

## User's Manual

**EN** Carbon Monoxide Alarm

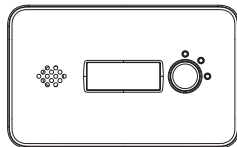
**DE** Kohlenmonoxidmelder

**ES** Alarma de monóxido de carbon

**FR** Détecteur de monoxyde de carbone

**NL** Koolmonoxidemelder

**PL** Czujnik dymu



## 1 Information on carbon monoxide

### What is carbon monoxide (CO)

Carbon monoxide is an odourless, tasteless, highly toxic and flammable gas produced by the incomplete combustion of carbon-based fuels. Prolonged exposure to a carbon monoxide-rich environment leads to serious tissue damage or even death.

### What are the symptoms of carbon monoxide poisoning?

- Mild exposure (about 100-200 ppm): mild headache, nausea, vomiting, fatigue (often described as "flu-like" symptoms).
- Medium exposure (about 400 ppm ): violent throbbing headache, drowsiness, confusion, fast heartbeat.
- Extreme exposure (about 800 ppm): unconsciousness, convulsions, cardiorespiratory failure, death.

Parts per Million (PPM)	Effects on Adults
100	Mild headache, nausea, vomiting, fatigue (often described as "flu-like" symptoms).
200	Dizziness and headache within 2-3 hours.
400	Nausea, frontal headache, drowsiness, confusion and rapid heart rate. Risk to life after over 3 hours of exposure.
800	Severe headaches, convulsions, vital organ failures. Death possible within 2-3 hours.

### Where does carbon monoxide come from?

Carbon monoxide is caused by poor or incomplete combustion.

- A furnace, boiler, cooker, pellet stove, fireplace, wood stove, charcoal grill can be sources of carbon monoxide, especially if they are not working properly or if they are located in a poorly ventilated room.
- Vehicle exhaust gases in enclosed spaces (garage) can also become carbon monoxide hazards.
- With the use of paraffin heaters or charcoal grills/bbqs indoors or running a car in a garage, carbon monoxide levels can get so high that it can cause death.

### How do I know if carbon monoxide is present?

Poisoning is measured in a range called parts per million (ppm). This CO Alarm monitors the level of carbon monoxide (CO) in the air. If the CO concentration is too high, the detector sounds a loud alarm.

When the alarm sounds, warn all household members, go outside immediately and call 112.

## EN How do I protect myself and my family from carbon monoxide poisoning?

- Install one or more carbon monoxide detectors in your home.
- Have your home's heating system, boiler and other gas, oil or coal appliances checked every year by a competent person or company.
- Make sure that your combustion appliances and engines are well ventilated.
- Have your chimney checked and cleaned every year.
- Use gas appliances as recommended. Never use a gas cooker or oven to heat indoor areas.

### What should I do if the carbon monoxide detector goes off?

When the carbon monoxide concentration reaches a dangerous level, the carbon monoxide detector emits a loud alarm signal (85dB) and the Alarm LED flashes rapidly.

- Inform all household members of the danger.
- Go outside immediately and call 112.
- Do not re-enter the premises until the alarm has been stopped and the source of the leak has been dealt with by an expert.

#### CAUTION

Unlike a smoke detector, a carbon monoxide detector does not easily give false alarms. If the CO Alarm goes off, take it seriously and assume that there is an excessive concentration of CO somewhere.

## 2 Important precautions and warnings EN

This manual will help you to use the detector correctly. Read this manual carefully before using the detector. Keep this manual for future reference.

### Instructions for use

#### WARNING

- Never ignore an alarm. Failure to respond may result in serious injury or death.
- Do not attempt to open or disassemble the detector. There is a risk of electric shock or malfunction if the detector is tampered with.

#### CAUTION

- Transport, use and store the detector under the permitted humidity and temperature conditions.
- Prevent liquids from splashing or dripping on the detector. Prevent liquid from entering the detector by ensuring that no objects containing liquid are placed on top of it.
- This CO Alarm is designed to detect only the presence of CO; it cannot detect smoke, gas, heat or flames.
- This device is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the detector by a person responsible for their safety.
- Vapours or gases, e.g. in cleaning liquids, polishes, paints, cooking processes, etc., can affect the detector's reliability in the short or long term.

### Installation instructions

#### WARNING

If you do not install and operate this detector properly, it will not function properly and will not react adequately to carbon monoxide hazards. See Section 5 for proper installation.

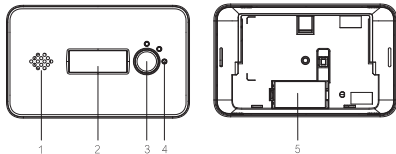
#### CAUTION

- Before installation, read Section 5 on the correct installation location of the CO Alarm.
- Do not expose the detector to direct sunlight or heat sources.
- The detector must be installed by a competent person.

### 3.1 Product information

This Carbon Monoxide Alarm responds quickly with high sensitivity, stable performance and low false alarms when there is too much Carbon Monoxide in the air. This detector is able to measure carbon monoxide levels as low as 30 ppm using the high quality Figaro® sensor. As soon as the ambient carbon monoxide concentration reaches the alarm value, the detector sounds a loud 85dB alarm and the alarm LED flashes rapidly. The LCD display shows the amount of ppm. This detector is certified in accordance with the latest European standard EN 50291-1:2018/AC:2021 for carbon monoxide detectors.

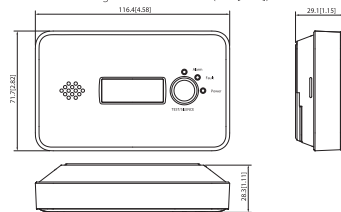
### 3.2 Product profile



No.	Section	Description
1	Buzzer	Alarm sound: 85dB (A) at 3 metres
2	LCD display	Displays the current carbon monoxide concentration or peak reading.
3	Test/Silence button	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check normal operation: press the <b>Test/Silence</b> button; the detector now beeps 3 times. The LCD display will show 8888 for 3 seconds and all LED lights will flash 3 times.</li> <li>Stop the alarm sound: Press the <b>Test/Silence</b> button and the detector will temporarily stop the alarm sound (45 seconds).</li> </ul>
4	Indicator	<ul style="list-style-type: none"> <li>Standby: Power LED flashes once per minute.</li> <li>Alarm: Alarm LED flashes red.</li> <li>Fault: Fault LED is flashing yellow.</li> </ul>
5	Battery compartment	Replaceable CR123A battery

### 3.3 Dimensions

Figure 3-1 Dimensions (mm[inch])



### 4 Technical Information

Parameter	Introduction
Model	DH1-HY-GC20B
Detection gas	Carbon monoxide (CO)
Alarm triggered at the specific CO concentration within the time periods listed	<ul style="list-style-type: none"> <li>30 ppm: 120 min</li> <li>50 ppm: 60-90 min</li> <li>100 ppm: 10-40 min</li> <li>300 ppm: &lt; 3 min</li> </ul>
Operating voltage	3V direct current (DC)
Guard current	≤ 20 uA
Alarm current	≤ 10 mA
Operating temperature	-10 °C to +55 °C
Relative humidity	≤ 95% RH (non-condensing)
Alarm method	Visual and audible alarm
Alarm volume	≥ 85 dB (A) @ 3 m
Muting	Support
Dimensions	116.4 mm × 71.7 mm × 28.3 mm
Installation	Mounting plate for wall
LED light	<ul style="list-style-type: none"> <li>Red: Alarm</li> <li>Yellow: Fault</li> <li>Green: Standby (1x per minute)</li> </ul>
Sensor lifetime	10 years
Battery life	10 years
Duration silence	45 sec.
Certificates	EN 50291-1:2018/AC:2021



## 5 Installing the detector

### 5.1 Package content

Check the contents of the package against the list below. If the detector is damaged or a part is missing, please contact the supplier.

Table 5-1 Checklist

Name	Number of
Carbon monoxide detector	1
Drilling template	1
Set of screws/plugs	1
Battery	1
User Manual	1

### 5.2 Installation position

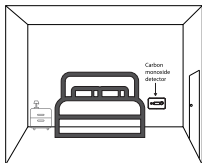
#### In which room should the detector be installed?

Preferably install a carbon monoxide detector in every room with a combustion appliance. For added safety, also install detectors in living rooms and bedrooms. Make sure you can always hear the detector when it sounds the alarm.

#### Where in the room should the detector be installed?

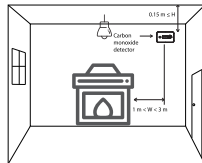
- Install in a bedroom **without a combustion device**.
  - ◇ Install the alarm at the occupants' breathing height.
  - ◇ Never install the alarm on or near the floor. Carbon monoxide mixes with air and will therefore rarely travel to the floor.

Image 5-1 Installation in a bedroom without a fuel appliance



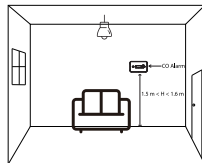
- Install in a living room **with a combustion device** (stove, boiler, fireplace, gas fire).
  - ◇ Install the alarm above the combustion device. Carbon monoxide rises to the surface due to the hot gases from the combustion device.
  - ◇ Install the alarm at least 15 cm from the ceiling.

Image 5-2 Installation in a room with a fuel appliance



- Install in a living room **without a combustion device**.
  - ◇ Install the alarm on a wall about 1.5 meters to 1.6 meters above the floor.
  - ◇ Never install the alarm on or near the floor. Carbon monoxide mixes with air and will rarely travel to the floor.

Image 5-3 Installation in a living room without a fuel appliance



#### Do not install a CO detector here

- Dusty, dirty, greasy or damp areas.
- In poorly ventilated kitchens, garages, boiler rooms, confined spaces (e.g. in a cupboard or behind a curtain) where smoke or fumes circulate under normal working conditions.
- Near stoves, cookers and other hot and easily contaminated places.
- Against or near the floor.
- Directly above the source of heat and steam.
- In direct sunlight.
- Near obstructed areas (e.g. by furniture).
- Next to a door or window, exhaust fan, air vent or other similar ventilation openings.
- In rooms where the temperature may drop below  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  or rise above  $55\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## EN 5.3 First use

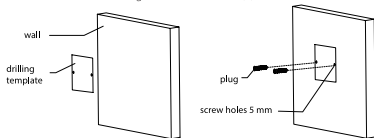
Carefully remove the plastic tab from the battery.

**Step 1** Select a suitable location for placing the drilling template.

**Step 2** Mount the detector with screws or a magnetic mounting kit (not included)

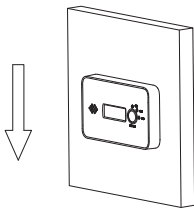
- Screw
- 1) Drill screw holes (5 mm) according to the drilling template on the mounting surface and then insert the dowels into the holes.

Figure 5-4 Installation (1)



- 2) Attach the detector to the mounting surface.

Figure 5-5 Installation (2)



**Step 3** After installation, test the detector by pressing the Test/Silence button. Check that the LED lights, buzzer and LCD display are working properly as described in chapter 3.1.

## 6 Operation LCD screen

EN

LCD Display	LED Status	Alarm Sound	Unit Status	Solutions
Lights up 3 seconds (8888)	All LED lights flash 3 times	The buzzer beeps 3 times	Self-test	No
-	The Power LED blinks green once per minute	No	The detector switches on and works normally	No
Carbon monoxide concentration in ppm	The Alarm LED flashes red once per second	The buzzer beeps 1 time per second	A carbon monoxide leak has been discovered	Inform all household members, go outside immediately and call 112.
	No	No	Peak volume measured	Reset Peak Volume by removing the battery from the product. LCD screen with peak volume will turn off after pressing the Test/Silence button.
Lb	The Fault LED flashes yellow once a minute	Buzzer beeps 1 time per minute	Battery low	Replace the battery immediately
Err	The Fault LED flashes yellow 2 times per minute	The buzzer beeps 2 times per minute	Failure	See chapter 9 Veelgestelde vragen
End of life	The Fault LED flashes yellow 3 times a minute	The buzzer beeps 3 times per minute	End of life	The maximum service life has been reached. Replace the detector immediately.

### PEAK VOLUME MEASUREMENT

This detector displays on the LCD the amount of carbon monoxide measured in the past. This peak volume is displayed in ppm and remains on the LCD until the peak reading is reset (see section 9).



**CAUTION**

If the LCD screen is on for a longer period of time, it will affect the battery life. Please check the LCD screen of your detector regularly.



**CAUTION**

A peak reading on the LCD screen indicates that carbon monoxide has been measured in the past. Ventilate where possible and call a professional or installer immediately to have your appliances checked.

## 7 Testing and maintenance

### 7.1 Testing

After installing or maintaining the detector, always perform a test to check that it is working properly. See section 3.1.

If the detector fails the test, contact the supplier.

#### Self-test device

Press the Test/Silence button; the 3 LED lights will now flash rapidly and the buzzer will beep 3 times. The LCD display shows 8888 for 3 seconds.

#### Empty battery

When the battery voltage drops below a certain threshold, the Power indicator flashes and the buzzer beeps every minute until the battery is empty. Replace the battery immediately with an approved type. After replacing the battery, retest the detector.

### 7.2 Maintenance

- Clean the detector at least once a year by cleaning the housing. Use a soft cloth or the soft brush of a Hoover for this purpose. Avoid applying cleaning agents to the detector to avoid possible contamination of the sensor.
- Test the detector every week (recommended).  
Under normal operating conditions, press the Test/Silence button once to ensure that the buzzer and LED lights operate normally. If a malfunction occurs, please correct it in time.

## 8 Battery Replacement

When the detector gives a low battery warning, replace the battery immediately. Test the detector every time you replace the battery. When replacing the battery, pay close attention to the positive and negative polarity markings (+ and -).



#### NOTE

**Recommended battery: CR123A**



#### WARNING

**The sensor of this carbon monoxide detector has a service life of 10 years. After this, the detector is unreliable. So always replace the detector after 10 years.**

Figure 8-1 Replacing the battery



## 9 Frequently asked questions

Problem	Analysis	Solutions
The green Power LED does not blink once per minute	The battery is not inserted The LED bulb is broken	Insert battery or pull out plastic seal or tab Contact the supplier for advice
<b>Press the Test/Silence button;</b> there is no alarm	Circuit breaker	Contact the supplier
No response to detected carbon monoxide	Circuit breaker	Contact the supplier
The detector continuously emits a sharp, high-pitched sound	There is a large amount of volatile substances such as alcohol, perfume, petrol or paint present Circuit breaker	Move the detector to clean air (outside) and let it "operate" for 2 hours to allow the gases to escape from the detector.

## 10 Disposal



Waste electrical products must not be disposed of with other household waste. Please dispose of the electrical appliance in an environmentally friendly manner and in strict accordance with local regulations on the disposal or recycling of electrical appliances.



### WARNING

Do not burn or throw into fire.

## 11 Warranty

If you need after-sales service, please contact your local dealer or retailer.

## 12 Documents

The full text of the EU declarations of conformity and EU declarations of performance is available at the following internet address:  
<https://www.wisualarm.com/en/ServiceSupport/DownloadCenter>

Western EU Importer: Dahua Europe B.V.

Address: Louis Braillelaan 80, 2719 EK Zoetermeer The Netherlands

Email address for service purposes: [support.belux@dahuatech.com](mailto:support.belux@dahuatech.com)

CEE & Nordic Importer: Dahua Technology Poland Sp. z o.o.

Address: ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa

Email address for service purposes: [dh.cen@dahuatech.com](mailto:dh.cen@dahuatech.com)

UK Importer: Dahua Technology UK Ltd.

Address: 3rd Floor, Quantum House, 60 Norden Road, Maidenhead, SL6 4AY

Email address for service purposes: [support.uk@dahuatech.com](mailto:support.uk@dahuatech.com)



For more information, please scan the QR code below or visit <https://www.wisualarm.com/en/Products/ALL>.

## 1 Informationen zu Kohlenmonoxid

### Was ist Kohlenmonoxid (CO)

Kohlenmonoxid ist ein geruchloses, geschmackloses, hochgiftiges und entflammbares Gas, das durch die unvollständige Verbrennung von kohlenstoffhaltigen Brennstoffen entsteht. Längerer Kontakt mit kohlenmonoxidreicher Atmosphäre führt zu schweren Gewebeschäden oder sogar zum Tod.

### Welches sind die Symptome einer Kohlenmonoxidvergiftung?

- Geringe Exposition (etwa 100 bis 200 ppm): Leichte Kopfschmerzen, Übelkeit, Erbrechen, Müdigkeit (oft als „grippeähnliche“ Symptome beschrieben).
- Mittlere Exposition (etwa 400 ppm): Starke pochende Kopfschmerzen, Schläfrigkeit, Verwirrung, schneller Herzschlag.
- Extreme Exposition (etwa 800 ppm): Bewusstlosigkeit, Krämpfe, kardiorespiratorisches Versagen, Tod.

Teile pro Million (PPM)	Auswirkungen auf Erwachsene
100	Leichte Kopfschmerzen, Übelkeit, Erbrechen, Müdigkeit (oft als „grippeähnliche“ Symptome beschrieben).
200	Schwindel und Kopfschmerzen innerhalb von 2 bis 3 Stunden.
400	Übelkeit, frontaler Kopfschmerz, Benommenheit, Verwirrung und schneller Herzschlag. Lebensgefahr nach einer Expositionen von über 3 Stunden.
800	Starke Kopfschmerzen, Krämpfe, Versagen lebenswichtiger Organe. Tod innerhalb von 2 bis 3 Stunden möglich.

### Woher kommt Kohlenmonoxid?

- Kohlenmonoxid entsteht durch schlechte oder unvollständige Verbrennung.
- Öfen, Boiler, Herde, Pelletöfen, Kamine, Holzöfen und Holzkohlegrills können Kohlenmonoxid-Quellen sein, insbesondere wenn sie sich richtig funktionieren oder in einem schlecht belüfteten Raum aufgestellt sind.
  - Fahrzeugabgase in geschlossenen Räumen (Garage) können ebenfalls zu einer Kohlenmonoxid-Gefahr werden.
  - Bei Verwendung von Petroleum-Heizungen oder Holzkohlegrills im Innenbereich bzw. beim Laufenlassen eines Fahrzeugs in einer Garage können die Kohlenmonoxid-Konzentrationen so stark ansteigen, dass Lebensgefahr besteht.

### Wie kann ich feststellen, ob Kohlenmonoxid vorhanden ist?

Vergiftungen werden in einem Bereich gemessen, der als Teile pro Million (ppm) bezeichnet wird. Dieser CO-Melder überwacht dem Gehalt von Kohlenmonoxid (CO) in der Luft. Wenn die CO-Konzentration zu hoch ist, gibt der Melder einen lauten Alarm aus.

Informieren Sie bei Ertönen des Alarms alle Haushaltsmitglieder, gehen Sie sofort ins Freie und rufen Sie die Notrufnummer 112 an.

### Wie kann ich mich und meine Familie vor einer Kohlenmonoxidvergiftung schützen?

- Installieren Sie einen oder mehrere Kohlenmonoxid-Melder in Ihrem Zuhause.
- Lassen Sie Heizsystem, Boiler und andere Gas-, Öl- und Kohlegeräte bei Ihnen zu Hause jährlich von einer sachkundigen Person oder einem Unternehmen prüfen.
- Achten Sie darauf, dass Verbrennungsgeräte und Motoren gut belüftet sind.
- Lassen Sie Ihren Schornstein jedes Jahr überprüfen und reinigen.
- Verwenden Sie Gasgeräte wie empfohlen. Verwenden Sie keinesfalls einen Gasherd oder -ofen zum Heizen von Innenräumen.

### Was sollte ich tun, wenn der Kohlenmonoxid-Melder auslöst?

Wenn die Kohlenmonoxid-Konzentration einen gefährlichen Wert erreicht, gibt es Kohlenmonoxid-Melder ein lautes Alarmsignal (85 dB) aus und die Alarm-LED blinkt schnell.

- Informieren Sie alle Haushaltsmitglieder über die Gefahr.
- Gehen Sie sofort ins Freie und rufen Sie die Notrufnummer 112 an.
- Betreten Sie das Gebäude erst wieder, nachdem der Alarm aufgehört hat und der Ursprung des Lecks von einem Experten begutachtet wurde.



#### VORSICHT

Im Gegensatz zu Rauchmelder sind Fehlalarme bei einem Kohlenmonoxid-Melder eher unwahrscheinlich. Wenn der CO-Melder auslöst, ist dies ernst zu nehmen. Gehen Sie davon aus, dass irgendwo eine übermäßige Konzentration von CO vorherrscht.

## 2 Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise

Dieses Handbuch hilft Ihnen, das Gerät sachgemäß zu verwenden. Lesen Sie das Handbuch aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie es für spätere Nachschlagen auf.

### Betriebsvoraussetzungen



#### WARNUNG

- Ignorieren Sie niemals einen Alarm. Wenn Sie nicht reagieren, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder einer Fehlfunktion, wenn das Gerät sabotiert wird.

## ⚠ VORSICHT

- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass die Stromversorgung des Geräts einwandfrei funktioniert.
- Verwenden Sie das Gerät entsprechend der Betriebsumgebung.
- Verwenden Sie das Gerät nur innerhalb des Nennleistungsbereichs.
- Transportieren, verwenden und lagern Sie das Gerät unter den zulässigen Feuchtigkeits- und Temperaturbedingungen.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeiten auf das Gerät spritzen oder tropfen. Achten Sie darauf, dass sich keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände auf dem Gerät befinden, damit keine Flüssigkeit in das Gerät eindringen kann.
- Der CO-Melder ist nur dafür ausgelegt, das Vorhandensein von Kohlenmonoxid anzuzeigen; er kann weder Gas, noch Hitze oder Flammen erkennen.
- Lassen Sie die Leistung regelmäßig von einem qualifizierten Servicetechniker überprüfen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anleitungen zum Gebrauch des Geräts.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dämpfe oder Gase, z. B. in Reinigungsflüssigkeiten, Polituren, Farben, beim Kochen usw. können die Zuverlässigkeit des Geräts kurz- oder langfristig beeinträchtigen.

## Installationsanforderungen

### ⚠ WARNUNG

- Wenn Sie diesen Melder nicht richtig installieren und bedienen, funktioniert er nicht richtig und reagiert nicht angemessen auf Kohlenmonoxid-Gefahren. Beachten Sie Abschnitt 5 zur ordnungsgemäßen Installation.

### ⚠ VORSICHT

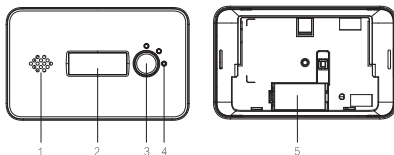
- Lesen Sie vor der Installation Abschnitt 5 zum richtigen Installationsort des CO-Melders.
- Setzen Sie den Melder nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen aus.
- Der Melder muss von einer Fachkraft installiert werden.

## 3 Beschreibung

### 3.1 Produktinformationen

Dieser Kohlenmonoxid-Melder reagiert schnell, mit hoher Empfindlichkeit, stabiler Leistung und geringer Wahrscheinlichkeit von Fehlalarmen, wenn sich zu viel Kohlenmonoxid in der Luft befindet. Dieser Melder kann dank des hochwertigen Figaro\*-Sensors Kohlenmonoxid-Konzentrationen von gerade mal 30 ppm messen. Sobald die Kohlenmonoxid-Konzentration in der Umgebung den Alarmwert erreicht, gibt das Gerät einen lauten Alarm (85 dB aus und die Alarm-LED blinkt schnell). Das LCD-Display zeigt die Menge in ppm. Dieser Alarm ist in Übereinstimmung mit der neuesten Europäischen Norm EN 50291-1:2018/AC:2021 für Kohlenmonoxid-Melder zertifiziert.

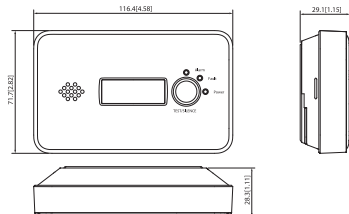
### 3.2 Produktprofil



Nr.	Name	Beschreibung
1	Summer	Alarmton: 85dB (A) in 3 m Abstand.
2	LCD-Display	Zeigt die aktuelle CO-Konzentration an.
3	Test-/Stummschalttaste (Test/Silence)	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Prüfen Sie den normalen Betrieb: Drücken Sie die Test-/Stummschalttaste (Test/Silence); der Alarm ertönt nun 3-mal. Das LCD-Display zeigt 3 Sekunden lang 8888 und alle LED-Lichter blinken 3-mal.</li> <li>· Alarmton beenden: Drücken Sie die Test-/Stummschalttaste (Test/Silence). Der Alarmton wird damit vorübergehend (45 Sekunden) ausgeschaltet.</li> </ul>
4	LEDs	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Standby: Die Betriebs-LED blinkt einmal pro Minute.</li> <li>· Alarm: Alarm-LED blinkt rot.</li> <li>· Fehlfunktion: Fehler-LED blinkt gelb.</li> </ul>
5	Batteriefach	Austauschbare CR123A-Batterie.

### 3.3 Abmessungen

Abbildung 3-1 Abmessungen (mm)



### 4 Technische Daten

Parameter	Beschreibung
Modell	DH-HY-GC20B
Gaserkennung	Kohlenmonoxid (CO)
Bei der jeweiligen CO-Konzentration innerhalb der gelisteten Zeiträume ausgelöster Alarm	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 30 ppm: 120 Minuten</li> <li>· 50 ppm: 60 - 90 Minuten</li> <li>· 100 ppm: 10 - 40 Minuten</li> <li>· 300 ppm: &lt; 3 Minuten</li> </ul>
Betriebsspannung	3 V/DC
Überwachungsstrom	≤ 20 µA
Alarmstrom	≤ 10 mA
Betriebstemperatur	-10 °C bis +55 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	≤ 95 % rF (nicht kondensierend)
Alarmierung	Optischer und akustischer Alarm
Alarmlautstärke	≥ 85 dB (A) in 3 m Abstand
Stummschaltung	Unterstützt
Abmessungen	116,4 mm x 71,7 mm x 28,3 mm
Montage	Halterung für die Wandmontage
LEDs	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Rot: Alarm</li> <li>· Gelb: Fehlfunktion</li> <li>· Grün: Betrieb (1x pro minute)</li> </ul>
Lebensdauer des Sensors	Etwa 10 Jahre
Lebensdauer der Batterie	Etwa 10 Jahre
Dauer der Stummschaltung	45 Sekunden
Zertifizierungen	EN 50291-1:2018/AC:2021

## 5 Installation des Geräts

### 5.1 Lieferumfang

Überprüfen Sie den Lieferumfang anhand der folgenden Checkliste. Wenn Sie Schäden am Gerät oder Fehlteile feststellen, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Table 5-1 Checklist

Name	Anzahl
Kohlenmonoxidmelder	1
Bohrschablone	1
Schrauben/Dübel-Set	1
Batterie	1
Benutzerhandbuch	1

### 5.2 Installation position

#### In welchem Raum sollte das Gerät installiert werden?

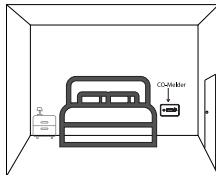
Installieren Sie idealerweise einen Kohlenmonoxid-Melder in jedem Raum mit einem Verbrennungsgerät. Installieren Sie für zusätzliche Sicherheit zudem einen Melder in Wohn- in Schlafzimmern.

Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät immer hören können, wenn der Alarm ertönt.

#### Wo im Raum sollte das Gerät platziert werden?

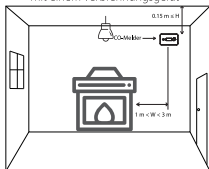
- Installieren Sie einen Melder in einem Schlafzimmer **ohne Verbrennungsgerät**.
  - ◇ Installieren Sie den Melder auf Atemhöhe der Bewohner.
  - ◇ Installieren Sie den Melder auf oder nahe Bodenhöhe. Kohlenmonoxid vermischt sich mit Luft und gelangt daher nur selten zum Boden.

Abbildung 5-1 Installieren Sie einen Melder in einem Schlafzimmer ohne Verbrennungsgerät.



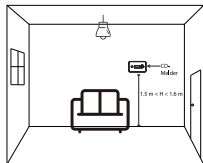
- Installieren Sie den Melder in einem Wohnzimmer mit einem Verbrennungsgerät (Ofen, Boiler, Kamin, Gasofen usw.).
- ◇ Installieren Sie den Melder über dem Verbrennungsgerät. Kohlenmonoxid steigt aufgrund der heißen Gase aus dem Verbrennungsgerät zur Decke.
- ◇ Installieren Sie den Melder mindestens 15 cm von der Decke entfernt.

Abbildung 5-2 Installieren Sie den Melder in einem Wohnzimmer mit einem Verbrennungsgerät



- Installieren Sie einen Melder in einem Wohnzimmer **ohne Verbrennungsgerät**.
- ◇ Installieren Sie den Melder an einer Wand, etwa 1,5 bis 1,6 Meter über dem Boden.
- ◇ Installieren Sie den Melder auf oder nahe Bodenhöhe. Kohlenmonoxid vermischt sich mit Luft und gelangt nur selten zum Boden.

Abbildung 5-3 Installieren Sie einen Melder in einem Wohnzimmer ohne Verbrennungsgerät



### Installieren Sie einen CO-Melder nicht an diesen Orten

- In staubigen, schmutzigen, fettigen oder feuchten Bereichen.
- In schlecht belüfteten Küchen, Garagen, Heizungsräumen, geschlossenen Räumen (z. B. in einem Schrank oder hinter einem Vorhang), in denen unter normalen Betriebsbedingungen Rauch oder Dämpfe zirkulieren.
- In der Nähe von Öfen, Herden und an anderen heißen oder leicht verunreinigten Orten.

- Auf oder in der Nähe des Bodens.
- In direkter Sonneneinstrahlung.
- Verdeckte Bereiche (zum Beispiel durch Möbel).
- In der Nähe einer Tür oder eines Fensters, eines Dunstabzugs, einer Entlüftungsöffnung oder einer anderen ähnlichen Lüftungsöffnung.
- Bereiche, in denen die Temperatur unter  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  fallen oder  $55\text{ }^{\circ}\text{C}$  übersteigen kann, es sei denn, sie sind dafür ausgelegt.

## 5.3 Erste Benutzung

Entfernen Sie vorsichtig die Kunststoffflasche von der Batterie.

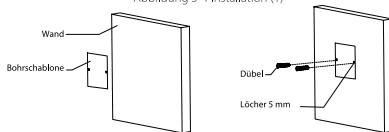
**Schritt 1:** Wählen Sie einen geeigneten Ort zur Platzierung der Bohrschablone.

**Schritt 2:** Montieren Sie den Melder mit Schrauben oder einem magnetischen Montagesatz (nicht im Lieferumfang enthalten).

- Schrauben

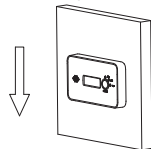
- 1) Bohren Sie Schraubenlöcher (5 mm) entsprechend der Bohrschablone in die Montagefläche und setzen Sie die Dübel in die Löcher ein.

Abbildung 5-4 Installation (1)



- 2) Bringen Sie den Alarm an der Montagefläche an.

Abbildung 5-5 Installation (2)



**Schritt 3:** Testen Sie den Melder nach der Installation, indem Sie Test-/Stummschalttaste (Test/Silence) drücken. Prüfen Sie, ob die LED-Lichter, der Summer und das LCD-Display entsprechend der Beschreibung in Kapitel 3.1 richtig funktionieren.



## 6 Betrieb

LCD-Display	LED-Status	Alarmton	Gerätstatus	Lösungsvorschläge
Leuchtet 3 Sekunden (8888)	Alle Anzeigen blinken 3 Mal	Der Summer gibt 3 Signaltöne ab	Selbsttest	Ohne
-	Die Betriebsanzeige blinkt einmal pro Minute grün	Ohne	Der Melder schaltet sich ein und funktioniert normal	Ohne
Kohlenmonoxid-Konzentration in ppm	Die Alarmanzeige blinkt einmal pro Sekunde rot	Der Summer ertönt einmal pro Sekunde	Es wurde ein Kohlenmonoxid-Leck erkannt	Informieren Sie alle Haushaltsmitglieder, gehen Sie sofort ins Freie und rufen Sie die Notrufnummer 112 an
	Ohne	Ohne	Höchstmenge gemessen	Setzen Sie die Höchstmenge zurück, indem Sie die Batterie aus dem Produkt entfernen. Der LCD-Bildschirm mit Höchstmenge schaltet sich nach Betätigung der Test-/Stummschalttaste (Test/Silence) aus
Lb	Störungsanzeige blinkt einmal pro Minute gelb	Der Summer ertönt einmal pro Minute	Batterie schwach	Tauschen Sie die Batterie sofort aus
Fehler	Störungsanzeige blinkt 2 Mal pro Minute gelb	Der Summer ertönt 2 Mal pro Minute	Fehlfunktion	Siehe 9 FAQs
Ende	Störungsanzeige blinkt 3 Mal pro Minute gelb	Der Summer ertönt 3 Mal pro Minute	Ende der Lebensdauer	Die maximale Lebensdauer wurde erreicht. Tauschen Sie den Melder sofort aus

### MESSUNG DER HÖCHSTMENGE

Der Melder zeigt am Display die Menge des in der Vergangenheit gemessenen Kohlenmonoxids. Diese Höchstmenge wird in ppm angezeigt und bleibt am LCD, bis die Spitzenmessung zurückgesetzt wird (siehe Abschnitt 9).



#### VORSICHT

Wenn der LCD-Bildschirm längere Zeit eingeschaltet ist, wirkt sich dies auf die Batterielaufzeit aus. Bitte prüfen Sie den LCD-Bildschirm Ihres Melder regelmäßig.



#### VORSICHT

Eine Spitzenmessung am LCD-Bildschirm zeigt an, dass in der Vergangenheit Kohlenmonoxid gemessen wurde. Lüften Sie nach Möglichkeit und wenden Sie sich umgehend an einen Experten bzw. Installateur, um Ihre Geräte prüfen zu lassen.

## 7 Test und Wartung

### 7.1 Testing

Führen Sie nach Installation oder Wartung des Melders immer einen Test durch, um zu prüfen, ob er richtig funktioniert. Siehe Abschnitt 3.1. Wenden Sie sich an den Lieferanten, falls der Test des Melders fehlschlägt.

#### Geräte-Selbsttest

Drücken Sie **Test-/Stummschalttaste** (Test/Silence), damit blinkt die Anzeige schnell und der Summer ertönt.

#### Niedrige Spannung

Wenn die Batteriespannung unter einen bestimmten Schwellenwert sinkt, blinkt die Anzeige und der Summer ertönt jede Minute, bis die Batterie erschöpft ist. Bitte ersetzen Sie die Batterie sofort durch einen zugelassenen Typ. Nach dem Auswechseln der Batterie empfehlen wir, Ihren CO-Melder zu testen.

### 7.2 Wartung

- Reinigen Sie den Melder mindestens einmal im Jahr, indem Sie das Gehäuse reinigen. Wischen Sie das Gehäuse dazu vorsichtig mit einem weichen Tuch oder einer weichen Bürste ab. Wenden Sie zur Vermeidung einer potenziellen Verschmutzung des Sensors keine Reinigungsmittel an.
- Testen Sie den Melder wöchentlich (empfohlen). Drücken Sie unter normalen Betriebsbedingungen einmal die **Test-/Stummschalttaste** (Test/Silence), um sicherzustellen, dass Summer und LED-Lichter normal funktionieren. Falls eine Störung auftritt, korrigieren Sie diese bitte zeitnah.

## 8 Batterie auswechseln

Wechseln Sie umgehend die Batterie, wenn der Melder eine Warnung wegen geringen Batteriestands ausgibt. Testen Sie den Melder, wann immer Sie die Batterie ersetzen. Achten Sie beim Auswechseln der Batterie auf die Kennzeichnungen für Plus- und Minuspol (+ und -).

### HINWEIS

**Empfohlene Batterie: CR123A**

### WARNUNG

**Der Sensor des Kohlenmonoxid-Melders hat eine Lebensdauer von 10 Jahren. Anschließend ist der Melder nicht mehr zuverlässig. Daher muss ein Melder nach 10 Jahren ersetzt werden.**

Abbildung 8-1 Batterie austauschen



## 9 Häufig gestellte Fragen

Problem	Ursache	Lösungsvorschläge
Die grüne Betriebs-LED blinkt nicht einmal pro Minute	Die Batterie ist nicht eingesetzt	Setzen Sie die Batterie ein oder ziehen Sie die Folie heraus
	Die LED ist defekt	Wenden Sie sich für Rat an den Händler
Beim Drücken der Test-/Stummschalttaste (Test/Silence) erfolgt kein Alarm	Trennschalter	Wenden Sie sich an den Händler
Keine Reaktion auf erkanntes CO	Trennschalter	Wenden Sie sich an den Händler
Der Melder gibt kontinuierlich einen scharfen, hohen Ton aus	Es gibt eine große Menge an flüchtigen Substanzen wie Alkohol, Parfüm, Benzin und Farbe	Bringen Sie den Melder an einen Ort mit sauberer Luft (ins Freie) und lassen Sie ihn 2 Stunden laufen, damit die Gase aus dem Melder entweichen können.
	Trennschalter	

## 10 Entsorgung



Elektroschrott darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie ihn auf umweltfreundliche Weise und halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung oder das Recycling von Elektroaltgeräten.



### WARNUNG

**Verbrennen oder entsorgen Sie das Gerät nicht im Feuer.**

## 11 Garantie

Wenn Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fach- oder Einzelhändler.

## 12 Dokumente

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärungen und EU-Leistungserklärungen ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

<https://www.wisualarm.com/en/ServiceSupport/DownloadCenter>

Westlicher EU-Importeur: Dahua Europe B.V.  
 Adresse: Louis Braillelaan 80, 2719 EK Zoetermeer The Netherlands  
 E-Mail-Adresse für Servicezwecke: support.benelux@dahuatech.com

CEE & Nordischer Importeur: Dahua Technology Poland Sp. z o.o.  
 Adresse: ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa  
 E-Mail-Adresse für Servicezwecke: dh.cen@dahuatech.com

UK-Importeur: Dahua Technology UK Ltd.  
 Adresse: 3rd Floor, Quantum House, 60 Norden Road, Maidenhead, SL6 4AY  
 E-Mail-Adresse für Servicezwecke: support.uk@dahuatech.com



Für weitere Informationen scannen Sie bitte den nachstehenden QR-Code oder besuchen Sie <https://www.visualarm.com/en/Products/ALL>.

## 1 Información sobre el monóxido de carbono

### Qué es el monóxido de carbono (CO)

El monóxido de carbono es un gas inodoro, insípido, inflamable y muy tóxico, que se genera por la combustión incompleta de los combustibles con base de carbono. Una exposición prolongada en atmósferas con alto contenido de monóxido de carbono provoca daños serios en los tejidos o incluso la muerte.

### ¿Qué síntomas aparecen por envenenamiento de monóxido de carbono?

- Exposición leve (alrededor de 100-200 ppm): Ligero dolor de cabeza, náuseas, vómitos, fatiga (normalmente descrita como síntomas de la gripe).
- Exposición media (alrededor de 400 ppm): Jaquecas fuertes, mareos, confusión, taquicardias.
- Exposición extrema (alrededor de 800 ppm): Pérdida de conocimiento, convulsiones, fallo cardiorespiratorio, muerte.

Partes por millón (ppm)	Efectos en adultos
100	Ligero dolor de cabeza, náuseas, vómitos, fatiga (normalmente descrita similar a los «síntomas de la gripe»).
200	Mareos y dolor de cabeza en medos de 2-3 horas.
400	Náuseas, dolor de cabeza frontal, somnolencia, confusión y aceleración del ritmo cardíaco. Riesgo para la vida después de más de 3 horas de exposición.
800	Jaquecas, convulsiones y fallos en órganos vitales. Posible muerte en 2-3 horas.

### ¿De dónde procede el monóxido de carbono?

El monóxido de carbono es un gas resultante de una combustión mala o incompleta.

- Un horno, una caldera, una cocina, una estufa de pellets, una chimenea, una estufa de leña o una parrilla de carbón pueden ser fuentes de monóxido de carbono, especialmente si no funcionan correctamente o si están en una habitación mal ventilada.
- Los gases del escape de un vehículo en espacios cerrados (garaje) pueden ser también un riesgo de monóxido de carbono.
- Con el uso de calentadores de parafina o barbacoas/parrillas de carbón en interiores, o tener el vehículo encendido en el garaje, los niveles de monóxido de carbono pueden ser tan altos que podrían ocasionar la muerte.

### ¿Cómo puedo conocer la presencia de monóxido de carbono?

El envenenamiento se mide en unidades denominadas partes por millón (ppm). Esta alarma de CO monitoriza el nivel de monóxido de carbono (CO) en el aire. Si la concentración es demasiado alta, el detector hace sonar una alarma fuerte. Cuando suene la alarma, alerte a todas las personas que estén en la casa, salgan inmediatamente y llame al 112.

## ¿Cómo puedo protegerme a mi y a mi familia del envenenamiento por monóxido de carbono?

- Instale uno o más detectores de monóxido de carbono en su casa.
- Haga revisar anualmente el sistema de calefacción de la casa, la caldera y otros electrodomésticos a gas, aceite o carbón, por un técnico o una empresa competente en la materia.
- Asegúrese de que sus equipos y motores de combustión tengan buena ventilación.
- Realice anualmente la revisión y limpieza de su chimenea.
- Use los aparatos de gas conforme se indica en su manual de instrucciones. Nunca use una cocina u horno de gas para calentar la temperatura de la habitación.

## ¿Qué debo hacer si el detector de monóxido de carbono se activa?

Cuando la concentración de monóxido de carbono alcanza un nivel peligroso, el detector de monóxido de carbono emite una señal de alarma audible (85 dB) y el led de alarma parpadea rápidamente.

- Informe a todas las personas de la casa del peligro.
- Salga inmediatamente y llame al 112.
- No vuelva a entrar en el edificio asta que la alarma se haya detenido y la fuente de la fuga haya sido tratada por un experto.



### PRECAUCIÓN

A diferencia de un detector de humo, el detector de monóxido de carbono apenas da falsas alarmas. Si salta la alarma de CO, tómela con seriedad y asuma que hay una excesiva concentración de CO en algún lugar.

## 2 Advertencias y precauciones de seguridad importantes

Este manual le ayudará a usar el dispositivo correctamente. Lea el manual detenidamente antes de usar el dispositivo y guárdelo para consultas posteriores.

### Requisitos de uso



### ADVERTENCIA

- No ignore nunca una alarma. Si no responde adecuadamente puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.
- Si se manipula el aparato, existe el riesgo de descargas eléctricas o mal funcionamiento.



### PRECAUCIÓN

- Compruebe que la alimentación del dispositivo funciona correctamente antes de usarlo.
- Utilice el dispositivo según el entorno operativo.
- Utilice el dispositivo únicamente con el rango de potencia nominal.
- Transporte, utilice y almacene el dispositivo bajo las condiciones de humedad y temperatura permitidas.
- Evite que salpiquen o goteen líquidos sobre el dispositivo. Asegúrese de no dejar objetos llenos de líquido sobre el dispositivo para evitar que se derrame sobre él.
- La alarma de CO solo está diseñada para indicar la presencia de monóxido de carbono. No detecta gas, ni calor ni llamas.
- Haga que un técnico de mantenimiento cualificado compruebe regularmente su correcto funcionamiento.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños tienen que ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Los vapores y gases, p.ej. de los líquidos limpiadores, pulimentos, pinturas, procesos de cocinado, etc., pueden afectar a la fiabilidad del aparato a corto o largo plazo.

### Requisitos de instalación



### ADVERTENCIA

Si no instala y utiliza este detector correctamente, no funcionará correctamente y no reaccionará adecuadamente a los peligros del monóxido de carbono. Consulte la sección 5 para una correcta instalación.



### PRECAUCIÓN

- Antes de instalar la alarma de CO, lea la sección 5 acerca de su correcta ubicación.
- No exponga el detector a la luz solar directa ni a fuentes de calor.
- El detector debe instalarse a un profesional competente.

## 3 Introducción

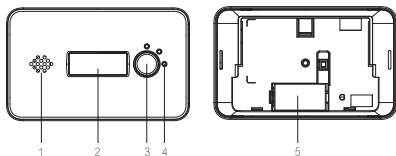
ES

### 3.1 Información del producto

Esta alarma de monóxido de carbono responde rápidamente con una alta sensibilidad, un rendimiento estable y pocas falsas alarmas cuando existe demasiado monóxido de carbono en el aire. Esta alarma es capaz de medir niveles de monóxido de carbono tan bajos como 30 ppm utilizando el sensor Figaro® de alta calidad. Tan pronto como la concentración de monóxido de carbono del ambiente alcance el valor de alarma, el dispositivo hace sonar la alarma de 85 dB y el led de alarma parpadea rápidamente. La pantalla LCD muestra la cantidad de ppm.

Esta alarma está certificada de acuerdo con la última norma europea EN 50291-1:2018 /AC:2021 para detectores de monóxido de carbono.

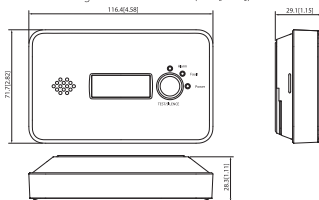
### 3.2 Perfil del producto



Núm.	Nombre	Introducción
1	Timbre	Sonido de alarma: 85 dB (A) a 3 m.
2	Pantalla LCD	Presenta la concentración actual de CO o volumen máximo.
3	Botón de prueba/silencio (Test/Silence)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe el funcionamiento normal: presione el botón de Prueba/Silencio (Test/Silence) y la alarma emitirá 3 avisos sonoros (bips). La pantalla LCD mostrará «8888» durante 3 segundos y las luces led parpadearán 3 veces.</li> <li>Para el sonido de la alarma: Pulse el botón de <b>Prueba/Silencio</b> (Test/Silence), y el dispositivo detendrá momentáneamente el sonido de alarma (45 segundos).</li> </ul>
4	Indicador	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modo de espera: El led de encendido parpadea una vez por minuto.</li> <li>Alarma: El led de alarma parpadea en rojo.</li> <li>Fallo: El led de fallo parpadea en amarillo.</li> </ul>
5	Compartimento de la batería	Batería CR123A reemplazable.

## 3.3 Dimensiones

Figure 3-1 Dimensions (mm[inch])



ES

## 4 Información técnica

Parámetro	Introducción
Modelo	DHH-HY-GC-20B
Gas a detectar	Monóxido de carbono (CO)
La alarma se dispara a las concentraciones de CO específicas dentro de los periodos de tiempo enumerados	<ul style="list-style-type: none"> <li>30 ppm: 120 min</li> <li>50 ppm: 60 min - 90 min</li> <li>100 ppm: 10 min - 40 min</li> <li>300 ppm: &lt; 3 min</li> </ul>
Tensión de funcionamiento	3 Vcc
Corriente de monitorización	≤ 20 uA
Corriente de alarma	≤ 10 mA
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +55 °C (+14 °F a +131 °F)
Humedad relativa	< 95% HR (sin condensación)
Método de alarma	Alarma sonora y visual
Volumen de alarma	≥ 85 dB (A) a 3 m
Silencio	Compatible
Dimensiones	116,4 × 71,7 × 28,3 mm
Instalación	Placa de montaje mural
Luz indicadora	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rojo: Alarma</li> <li>Amarillo: Fallo</li> <li>Verde: Alimentación</li> </ul>
Vida útil del sensor	Unos 10 años
Duración de la pila	Unos 10 años
Duración del silencio de alarma	45 s
Certificaciones	EN 50291-1:2018/AC:2021

## 5 Instalación del Dispositivo

ES

### 5.1 Contenido del paquete

Compruebe el paquete de acuerdo a la lista siguiente. Si falta alguna pieza o encuentra daños en el Dispositivo, contacte con el servicio de posventa.

Table 5-1 Lista de verificación

Name	Anzahl
Alarma de monóxido de carbono	1
Plantilla de perforación	1
Juego de tornillos/tacos	1
Batería	1
Manual de usuario	1

### 5.2 Posición de instalación

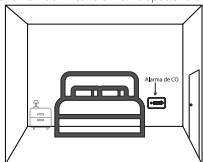
#### ¿En que habitación debería instalar el Dispositivo?

Instale preferentemente una alarma de monóxido de carbono en cada habitación que tenga un aparato de combustión. Para mayor seguridad, instale también una alarma en las salas de estar y dormitorios.

#### ¿En que lugar de la habitación debería instalar el Dispositivo?

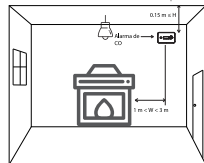
- Instalar en un dormitorio **sin un dispositivo de combustión**.
  - Instale la alarma a la altura de respiración de los ocupantes.
  - Nunca instale la alarma en el suelo ni cerca del mismo. El monóxido de carbono se mezcla con el aire y, por tanto, rara vez llega al suelo.

Figura 5-1 Instalar en un dormitorio sin un dispositivo de combustión



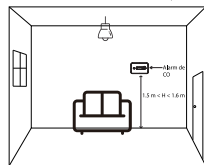
- Instalar en una sala de estar **con un dispositivo de combustión** (estufa, caldera, chimenea, fuego de gas).
  - Instale la alarma por encima del dispositivo de combustión. El monóxido de carbono sube hasta la superficie debido a los gases calientes del dispositivo de combustión.
  - Instale la alarma al menos a 15 cm del techo.

Figura 5-2 Instalar en una sala de estar con un dispositivo de combustión



- Instalar en una sala de estar **sin un dispositivo de combustión**.
  - Instale la alarma sobre una pared a unos 1,5 - 1,6 metros sobre el suelo.
  - Nunca instale la alarma en el suelo ni cerca del mismo. El monóxido de carbono se mezcla con el aire y rara vez llega al suelo.

Figura 5-3 Instalar en una sala de estar sin un dispositivo de combustión



#### No instale una alarma CO aquí

Las ubicaciones inadecuadas afectan a la sensibilidad de la alarma. Evite la instalación en las zonas siguientes:

- Zonas sucias, polvorientas, grasientas o húmedas.
- En cocinas, garajes, salas de calderas y espacios cerrados (por ejemplo, dentro de un armario o detrás de una cortina) con mala ventilación, en los que circulen humos o vapores en condiciones normales de funcionamiento.
- Cerca de estufas, cocinas y otros lugares calientes que se puedan contaminar con facilidad.
- Sobre o cerca del suelo.
- Directamente donde incida la luz del sol.
- Zonas obstruidas (por ejemplo, por el mobiliario).
- Junto a una puerta o ventana, un extractor, una salida de aire u otra abertura de ventilación similar.

ES

- Zonas donde la temperatura pueda caer por debajo de -10 °C o superar los 55 °C, a menos que esté diseñado para ello.

### 5.3 Primer uso

Retire con cuidado la pestaña de plástico de la batería.

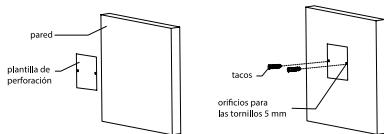
**Paso 1:** Seleccione una ubicación adecuada para colocar la plantilla de perforación.

**Paso 2:** Monte la alarma con tornillos o con un juego de montaje magnético (no incluido)

- Tornillos

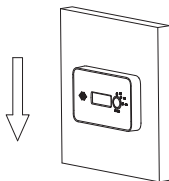
- 1) Taladre agujeros para los tornillos (5 mm) según la plantilla de perforación en la superficie de montaje y luego inserte los tacos en los agujeros.

Figura 5-4 Instalación (1)



- 2) Fije la alarma a la superficie de montaje.

Figura 5-5 Instalación (2)



**Paso 3:** Tras la instalación, pruebe la alarma pulsando el botón de **Prueba/Silencio** (Test/Silence). Compruebe que las luces led, la alarma sonora y la pantalla LCD funcionan correctamente como se describe en el capítulo 3.1.

## 6 Funcionamiento

Pantalla LCD	Estado del led	Sonido de alarma	Estado de la unidad	Soluciones
Se ilumina hasta 3 segundos	Todos los indicadores parpadean 3 veces	El timbre suena 3 veces	Autocomprobación	Nada
-	El indicador de encendido parpadea en verde una vez por minuto	Nada	El detector se enciende y funciona con normalidad	Nada
Concentración de monóxido de carbono en ppm	El indicador de alarma parpadea en rojo una vez por segundo	El timbre suena una vez por segundo	Se ha descubierto una fuga de monóxido de carbono	Informe a todas las personas que estén en la casa, salgan inmediatamente y llame al 112.
	Nada	Nada	Volumen máximo medido	Ponga a cero el volumen máximo medido quitando la batería del producto. La pantalla LCD con el volumen máximo medido se apagará pulsando el botón de Prueba/Silencio (Test/Silence).
Lb	El indicador de fallo parpadea en amarillo una vez por minuto	El timbre suena una vez por minuto	Batería baja	Sustituya la batería inmediatamente
Err	El indicador de fallo parpadea en amarillo 2 veces por minuto	El timbre suena 2 veces por minuto	Avería	Consulte 9 Preguntas frecuentes como referencia
Fin	El indicador de fallo parpadea en amarillo 3 veces por minuto	El timbre suena 3 veces por minuto	Fin de la vida útil	Se ha alcanzado la vida máxima de servicio. Sustituya el detector inmediatamente.

### MEDICIÓN DEL VOLUMEN MÁXIMO

Esta alarma muestra en la pantalla LCD la cantidad de monóxido de carbono medido en el pasado. Este volumen máximo se muestra en ppm y permanece en la pantalla LCD hasta que ese valor máximo se ponga a cero (consulte la sección 9).



#### PRECAUCIÓN

Si la pantalla LCD está encendida durante un periodo de tiempo prolongado, afectará a la duración de la batería. Compruebe la pantalla LCD de su detector con regularidad.



#### PRECAUCIÓN

Una lectura máxima en la pantalla LCD indica que esa ha sido la lectura de monóxido de carbono en el pasado. Ventile donde sea posible y llame inmediatamente a un profesional o instalador para que revise sus aparatos.

## 7 Prueba de funcionamiento y mantenimiento

ES

### 7.1 Prueba

Después de instalar o efectuar un mantenimiento en la alarma, efectúe una prueba para comprobar que funciona correctamente. Consulte la sección 3.1. Si la prueba de la alarma falla, contacte con su vendedor.

#### Autodiagnóstico del Dispositivo

Pulse el botón **Prueba/Silencio** (Test/Silence) y la luz indicadora parpadeará rápidamente y el timbre empezará a sonar.

#### Baja carga de la pila

Cuando la tensión de la pila es inferior a un umbral determinado, el indicador parpadea y el timbre suena una vez por minuto hasta que se agote la pila. Sustituya la pila inmediatamente por otra del tipo aprobado. Después de cambiar la pila, se recomienda probar la alarma de CO.

### 7.2 Mantenimiento

- Limpie la alarma al menos una vez al año, limpiando la carcasa. Use un paño suave o el cepillo suave de una aspiradora para este propósito. No use agentes limpiadores en la alarma para evitar la posible contaminación del sensor.
- Realice una prueba al sensor todas las semanas (recomendado).  
Con el Dispositivo funcionando correctamente, pulse el botón **Prueba/Silencio** (Test/Silence) y para garantizar que la alarma sonora y los leds funcionan correctamente. Si ocurre un fallo de funcionamiento, corríjalo a tiempo.

## 8 Sustitución de la pila

Cuando la alarma da el aviso de poca batería, cambie la batería inmediatamente. Pruebe la alarma cada vez que cambie la batería. Cuando cambie la batería, preste atención a las marcas de polaridad positiva y negativa (+ y -).

#### NOTA

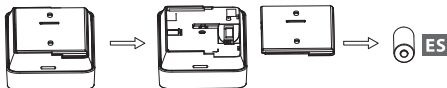
Pilas recomendadas: CR123A



#### ADVERTENCIA

El sensor de este detector de monóxido de carbono tiene una vida útil de 10 años. Una vez transcurridos, la alarma no es fiable. Reemplace siempre la alarma después de 10 años.

Figura 8-1 Sustitución de la pila



ES

## 9 Preguntas frecuentes

Problema	Análisis	Soluciones
El led de encendido verde no parpadea una vez por minuto	No se ha introducido la batería	Inserte la batería o saque la pestaña de plástico de la batería
	La bombilla led está rota	Solicite asesoramiento a su vendedor
Al pulsar el botón <b>Prueba/Silencio</b> (Test/Silence), no se activa la alarma	Disyuntor	Contacte con su vendedor
Sin respuesta al CO detectado	Disyuntor	Contacte con su vendedor
La alarma emite continuamente un sonido agudo y preciso	Hay una gran cantidad de sustancias volátiles como alcohol, perfume, gasolina o pintura Disyuntor	Lleve la alarma al aire limpio (exterior) y déjela «funcionando» durante 2 horas para que los gases salgan del detector



## 10 Eliminación del producto



Los residuos de productos eléctricos no deben eliminarse con los demás residuos domésticos. Deshágase del Dispositivo de forma respetuosa con el medio ambiente y siga estrictamente la normativa local relativa a la eliminación o reciclaje de aparatos eléctricos.



### ADVERTENCIA

**No lo queme ni lo arroje al fuego.**

## 11 Garantía

En caso de requerir servicio técnico, póngase en contacto con el distribuidor o la tienda de su localidad.

## 12 Documentos

El texto completo de las declaraciones UE de conformidad y las declaraciones UE de rendimiento está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
<https://www.wisualarm.com/en/ServiceSupport/DownloadCenter>

Importador de la UE occidental: Dahua Europe B.V.  
 Dirección: Louis Braillelaan 80, 2719 EK Zoetermeer The Netherlands  
 Dirección de correo electrónico para fines de servicio: support.benelux@dahuatech.com

Importador de CEE y países nórdicos: Dahua Technology Poland Sp. z o.o.  
 Dirección: ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa  
 Dirección de correo electrónico para fines de servicio: dh.cen@dahuatech.com

Importador del Reino Unido: Dahua Technology UK Ltd.  
 Dirección: 3rd Floor, Quantum House, 60 Norden Road, Maidenhead, SL6 4AY  
 Dirección de correo electrónico para fines de servicio: support.uk@dahuatech.com



Für weitere Informationen scannen Sie bitte den nachstehenden QR-Code oder besuchen Sie  
<https://www.wisualarm.com/en/Products/ALL>



## 1 Informations sur le monoxyde de carbone

ES

### Qu'est-ce que le monoxyde de carbone (CO)

Le monoxyde de carbone est un gaz inodore, insipide, hautement toxique et inflammable produit par la combustion incomplète de combustibles à base de carbone. Une exposition prolongée à un environnement riche en monoxyde de carbone entraîne de graves lésions tissulaires, voire la mort.

### Quels sont les symptômes d'une intoxication au monoxyde de carbone ?

- Exposition légère (environ 100 à 200 ppm): légers maux de tête, nausées, vomissements, fatigue (souvent décrits comme des symptômes de type "grippe").
- Exposition moyenne (environ 400 ppm): violents maux de tête lancinants, somnolence, confusion, rythme cardiaque rapide.
- Exposition extrême (environ 800 ppm): perte de connaissance, convulsions, défaillance cardio-respiratoire, mort.

Parties par million (PPM)	Effets sur les adultes
100	Légers maux de tête, nausées, vomissements, fatigue (souvent décrits comme des symptômes de type « grippe »).
200	Vertiges et maux de tête dans les 2 à 3 heures.
400	Nausées, maux de tête frontaux, somnolence, confusion et accélération du rythme cardiaque. Vie en danger après plus de 3 heures d'exposition.
800	Maux de tête sévères, convulsions, défaillances d'organes vitaux. Mort possible en 2-3 heures.

### D'où vient le monoxyde de carbone ?

Le monoxyde de carbone est causé par une combustion mauvaise ou incomplète.

- Un four, une chaudière, une cuisinière, un poêle à granulés, une cheminée, un poêle à bois, un gril à charbon de bois peuvent être des sources de monoxyde de carbone, surtout s'ils ne fonctionnent pas correctement ou s'ils sont situés dans une pièce mal ventilée.
- Les gaz d'échappement des véhicules dans les espaces clos (garage) peuvent également présenter des risques de monoxyde de carbone.
- Avec l'utilisation de chauffages à la paraffine ou de grils/bbq au charbon de bois à l'intérieur ou le fonctionnement d'une voiture dans un garage, les niveaux de monoxyde de carbone peuvent devenir si élevés qu'ils peuvent causer la mort.

### Comment savoir si le monoxyde de carbone est présent ?

L'empoisonnement est mesuré dans une fourchette appelée parties par million (ppm). Ce détecteur de CO surveille le niveau de monoxyde de carbone (CO) dans l'air. Si la concentration de CO est trop élevée, le détecteur émet une alarme sonore. Lorsque l'alarme retentit, prévenez tous les membres de la famille, sortez immédiatement et appelez le 112.

ES

### Comment puis-je me protéger et protéger ma famille contre l'empoisonnement au monoxyde de carbone ?

- Installez un ou plusieurs détecteurs de monoxyde de carbone dans votre maison.
- Faites contrôler chaque année par une personne ou une entreprise compétente le système de chauffage de votre maison, la chaudière et les autres appareils fonctionnant au gaz, au fioul ou au charbon.
- Veillez à ce que vos appareils de combustion et vos moteurs soient bien ventilés.
- Faites vérifier et nettoyer votre cheminée chaque année.
- Utilisez les appareils à gaz conformément aux recommandations. N'utilisez jamais une cuisinière à gaz ou un four pour chauffer des espaces intérieurs.

### Que dois-je faire si le détecteur de monoxyde de carbone se déclenche ?

Lorsque la concentration de monoxyde de carbone atteint un niveau dangereux, le détecteur de monoxyde de carbone émet un signal d'alarme fort (85dB) et la LED d'alarme clignote rapidement.

- Informez tous les membres de la famille du danger.
- Sortez immédiatement et appelez le 112.
- Ne rentrez pas dans les locaux avant que l'alarme ne soit arrêtée et que la source de la fuite n'ait été traitée par un expert.



### ATTENTION

Contrairement à un détecteur de fumée, un détecteur de monoxyde de carbone ne donne pas facilement de fausses alarmes. Si l'alarme CO se déclenche, prenez-la au sérieux et supposez qu'il y a une concentration excessive de CO quelque part.

## 2 Précautions et avertissements importants

Ce manuel vous aidera à utiliser correctement le détecteur. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le détecteur. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

## Mode d'emploi



### AVERTISSEMENT

- N'ignorez jamais une alarme. Le fait de ne pas réagir peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- N'essayez pas d'ouvrir ou de démonter le détecteur. Il y a un risque de choc électrique ou de dysfonctionnement si le détecteur est manipulé.



### ATTENTION

- Transportez, utilisez et stockez le détecteur dans les conditions d'humidité et de température autorisées.
- Empêchez les liquides d'éclabousser ou de couler sur le détecteur. Empêchez les liquides de pénétrer dans le détecteur en veillant à ce qu'aucun objet contenant des liquides ne soit placé sur le détecteur.
- Ce détecteur de CO est conçu pour détecter uniquement la présence de CO ; il ne peut pas détecter la fumée, le gaz, la chaleur ou les flammes.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du détecteur par une personne responsable de leur sécurité.
- Les vapeurs ou les gaz, par exemple dans les liquides de nettoyage, les produits de polissage, les peintures, les processus de cuisson, etc., peuvent affecter la fiabilité du détecteur à court ou à long terme.

## Instructions d'installation



### AVERTISSEMENT

Si vous n'installez pas et n'utilisez pas ce détecteur correctement, il ne fonctionnera pas correctement et ne réagira pas de manière adéquate aux risques de monoxyde de carbone. Voir la section 5 pour une installation correcte.



### ATTENTION

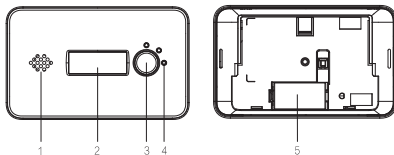
- Avant l'installation, lisez la section 5 sur l'emplacement correct de l'installation du détecteur de CO.
- N'exposez pas le détecteur à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.
- Le détecteur doit être installé par une personne compétente.

## 3 Produit

### 3.1 Informations sur le produit

Cet avertisseur de monoxyde de carbone réagit rapidement avec une sensibilité élevée, des performances stables et de faibles fausses alarmes lorsqu'il y a trop de monoxyde de carbone dans l'air. Ce détecteur est capable de mesurer des niveaux de monoxyde de carbone aussi bas que 30 ppm en utilisant le capteur Figaro® de haute qualité. Dès que la concentration ambiante de monoxyde de carbone atteint la valeur d'alarme, le détecteur émet une alarme sonore de 85dB et le voyant d'alarme clignote rapidement. L'écran LCD indique la quantité de ppm. Ce détecteur est certifié conforme à la dernière norme européenne EN 50291-1:2018/AC:2021 pour les détecteurs de monoxyde de carbone.

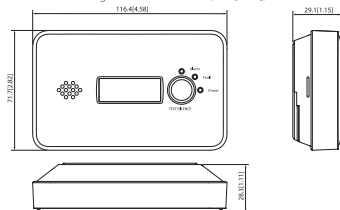
### 3.2 Profil du produit



Non.	Section	Description
1	Buzzer	Bruit de l'alarme : 85dB (A) à 3 mètres
2	Affichage LCD	Affiche la concentration actuelle de monoxyde de carbone ou la lecture de pointe.
3	Bouton Test/Silence	· Vérifiez le fonctionnement normal : appuyez sur le bouton Test/Silence; le détecteur émet maintenant 3 bips. L'écran LCD affiche 8888 pendant 3 secondes et tous les voyants LED clignotent 3 fois. · Arrêtez le son de l'alarme : Appuyez sur le bouton <b>Test/Silence</b> et le détecteur arrêtera temporairement le son de l'alarme (45 secondes).
4	Indicateur	· Veillez le voyant d'alimentation clignote une fois par minute. · Alarme: le voyant d'alarme clignote en rouge. · Défaut: La LED de défaut clignote en jaune.
5	Compartment de la batterie	Pile CR123A remplaçable

## 3.3 Dimensions

Figure 3-1 Dimensions (mm[inch])



FR

## 4 Informations techniques

Paramètre	Introduction
Modèle	DH1-HY-GC208
Gaz de détection	Monoxyde de carbone (CO)
Alarme déclenchée à la concentration spécifique de CO dans les délais indiqués	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 30 ppm: 1-20 min</li> <li>• 50 ppm: 60-90 min</li> <li>• 100 ppm: 10-40 min</li> <li>• 300 ppm: &lt; 3 min</li> </ul>
Tension de fonctionnement	3 V courant continu (DC)
Courant de garde	≤ 20 uA
Courant d'alarme	≤ 10 mA
Température de fonctionnement	De -10 °C à +55 °C
Humidité relative	≤ 95% RH (sans condensation)
Méthode d'alarme	Alarme visuelle et sonore
Volume de l'alarme	≥ 85 dB (A) @ 3 m
Muting	Soutien
Dimensions	116,4 mm × 71,7 mm × 28,3 mm (4,58 po × 2,82 po × 1,11 po)
Installation	Plaque de montage pour le mur
Lumière LED	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rouge: Alarme</li> <li>• Jaune: Défaut</li> <li>• Vert: veille (1x par minute)</li> </ul>
Durée de vie du capteur	10 ans
Durée de vie de la batterie	10 ans
Durée du silence	45 sec
Certificats	EN 50291-1:2018/AC:2021

## 5 Installation du détecteur

### 5.1 Contenu de l'emballage

Vérifiez le contenu de l'emballage par rapport à la liste ci-dessous. Si le détecteur est endommagé ou si une pièce est manquante, veuillez contacter le fournisseur.

Table 5-1 Liste de contrôle

Nom	Quantity
Détecteur de monoxyde de carbone	1
Gabarit de perçage	1
Jeu de vis/plugs	1
Batterie	1
Manuel de l'utilisateur	1

FR

### 5.2 Position de montage

#### Dans quelle pièce le détecteur doit-il être installé ?

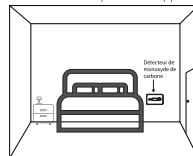
Installez de préférence un détecteur de monoxyde de carbone dans chaque pièce où se trouve un appareil à combustion. Pour plus de sécurité, installez également des détecteurs dans les salons et les chambres à coucher.

Assurez-vous que vous pouvez toujours entendre le détecteur lorsqu'il déclenche l'alarme.

#### Où le détecteur doit-il être installé dans la pièce ?

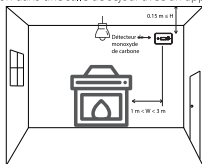
- Installez dans une chambre **sans appareil de combustion**.
  - ◇ Installez le détecteur à la hauteur de la respiration des occupants.
  - ◇ N'installez jamais le détecteur sur ou près du sol. Le monoxyde de carbone se mélange à l'air et se déplace donc rarement vers le sol.

Image 5-1 Installation dans une pièce sans appareil de combustion



- Installez dans une salle de séjour avec **un appareil de combustion** (poêle, chaudière, cheminée, feu de gaz).
  - ◇ Installez le détecteur au-dessus de l'appareil de combustion. Le monoxyde de carbone monte à la surface en raison des gaz chauds provenant du dispositif de combustion.
  - ◇ Installez le détecteur à au moins 15 cm du plafond.

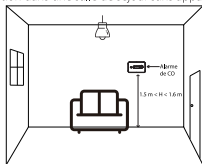
Image 5-2 Installation dans une salle de séjour avec un appareil de combustion



· Installez dans une salle de séjour **sans appareil de combustion**

- ◇ Installez l'alarme sur un mur à environ 1,5 mètre à 1,6 mètre du sol.
- ◇ N'installez jamais l'alarme sur le sol ou près de celui-ci. Le monoxyde de carbone se mélange à l'air et se déplace rarement vers le sol.

Image 5-3 Installation dans une salle de séjour sans appareil de combustion



### N'installez pas de détecteur de CO ici

- Zones poussiéreuses, sales, grasses ou humides.
- Dans les cuisines mal ventilées, les garages, les chaufferies, les espaces confinés (par exemple dans un placard ou derrière un rideau) où de la fumée ou des émanations circulent dans des conditions de travail normales.
- Près des poêles, des cuisinières et d'autres endroits chauds et facilement contaminés.
- Contre ou près du sol.
- Directement au-dessus de la source de chaleur et de vapeur.
- En plein soleil.
- Près des zones obstruées (par exemple par des meubles).
- Près d'une porte ou d'une fenêtre, d'un ventilateur d'extraction, d'une bouche d'aération ou d'autres ouvertures de ventilation similaires.
- Dans les pièces où la température peut descendre en dessous de  $-10^{\circ}\text{C}$  ou monter au-dessus de  $55^{\circ}\text{C}$ .

## 5.3 Première utilisation

Retirez délicatement la languette en plastique de la batterie.

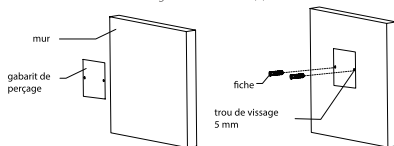
**Étape 1** Choisissez un endroit approprié pour placer le gabarit de perçage.

**Étape 2** Montez le détecteur avec des vis ou un kit de montage magnétique (non inclus).

· Vis

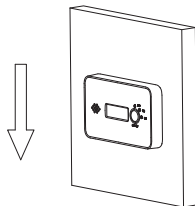
- 1) Percez des trous de vis (5 mm) selon le gabarit de perçage sur la surface de montage, puis insérez les chevilles dans les trous.

Image 5-4 Installation (1)



- 2) Fixez le détecteur à la surface de montage.

Image 5-5 Installation (2)



**Étape 3** Après l'installation, testez le détecteur en appuyant sur le bouton Test/Silence. Vérifiez que les voyants lumineux, le buzzer et l'écran LCD fonctionnent correctement, comme décrit au chapitre 3.1.

## 6 Fonctionnement Écran LCD

Affichage LCD	Statut de la LED	Alarme sonore	Statut de l'unité	Solutions
S'allume 3 secondes (8888)	Tous les voyants lumineux clignotent 3 fois	Le buzzer émet 3 bips	Auto-test	Non
-	Le voyant d'alimentation clignote en vert une fois par minute	Non	Le détecteur s'allume et fonctionne normalement	Non
Monoxyde de carbone concentration en ppm	Le voyant d'alarme clignote en rouge une fois par seconde	Le buzzer émet un bip par seconde	Une fuite de monoxyde de carbone a été découverte	Informez tous les membres de la famille, sortez immédiatement et appelez le 112.
	Non	Non	Volume de pointe mesuré	Réinitialisez le volume de crête en retirant la batterie du produit. L'écran LCD avec le volume de crête s'éteint après avoir appuyé sur le bouton Test/Silence.
Lb	Le voyant d'anomalie clignote en jaune une fois par minute.	Le buzzer émet un bip 1 fois par minute	Batterie faible	Remplacez immédiatement la batterie
Err	Le voyant de défaut clignote en jaune 2 fois par minute.	Le buzzer émet 2 bips par minute	Echec Fin de vie	Voir chapitre 9 <i>Veelgestelde vragen</i>
Fin de vie	Le voyant d'anomalie clignote en jaune 3 fois par minute.	Le buzzer émet 3 bips par minute		La durée de vie maximale a été atteinte. Remplacez immédiatement le détecteur.

### MESURE DU VOLUME DE POINTE

Ce détecteur affiche sur l'écran LCD la quantité de monoxyde de carbone mesurée dans le passé. Ce volume de pointe est affiché en ppm et reste sur l'écran LCD jusqu'à ce que la lecture de pointe soit réinitialisée (voir section 9).



#### ATTENTION

Si l'écran LCD reste allumé pendant une période prolongée, cela affectera la durée de vie de la batterie. Veuillez vérifier régulièrement l'écran LCD de votre détecteur.



#### ATTENTION

Un pic de lecture sur l'écran LCD indique que le monoxyde de carbone a été mesuré dans le passé. Ventilez si possible et appelez immédiatement un professionnel ou un installateur pour faire vérifier vos appareils.

## 7 Essais et maintenance

### 7.1 Essais

Après avoir installé ou entretenu le détecteur, effectuez toujours un test pour vérifier qu'il fonctionne correctement. Voir la section 3.1.

Si le détecteur échoue le test, contactez le fournisseur.

#### Dispositif d'auto-test

Appuyez sur le bouton Test/Silence ; les 3 voyants lumineux clignotent rapidement et le buzzer émet 3 bips. L'écran LCD affiche 8888 pendant 3 secondes.

#### Batterie vide

Lorsque la tension de la batterie descend en dessous d'un certain seuil, le témoin d'alimentation clignote et le buzzer émet des bips toutes les minutes jusqu'à ce que la batterie soit vide. Remplacez immédiatement la batterie par un type approuvé. Après avoir remplacé la pile, testez à nouveau le détecteur.

### 7.2 Maintenance

- Nettoyez le détecteur au moins une fois par an en nettoyant le boîtier. Utilisez un chiffon doux ou la brosse douce d'un aspirateur à cette fin. Évitez d'appliquer des produits de nettoyage sur le détecteur pour éviter une éventuelle contamination du capteur.
- Testez le détecteur chaque semaine (recommandé). Dans des conditions normales de fonctionnement, appuyez une fois sur le bouton Test/Silence pour vérifier que le buzzer et les voyants lumineux fonctionnent normalement. Si un dysfonctionnement se produit, veuillez le corriger à temps.

## 8 Remplacement de la batterie

Lorsque le détecteur émet un avertissement de pile faible, remplacez immédiatement la pile. Testez le détecteur chaque fois que vous remplacez la pile. Lors du remplacement de la batterie, faites bien attention aux marques de polarité positive et négative (+ et -).



### NOTE

**Pile recommandée : CR123A**



### AVERTISSEMENT

**Le capteur de ce détecteur de monoxyde de carbone a une durée de vie de 10 ans. Après cela, le détecteur n'est plus fiable. Il faut donc toujours remplacer le détecteur après 10 ans.**

Figure 8-1 Remplacement de la batterie



## 9 Questions fréquemment posées

Problème	Analyse	Solutions
Le voyant vert d'alimentation ne clignote pas une fois par minute.	La batterie n'est pas insérée L'ampoule LED est cassée	Insérez la pile ou retirez le joint en plastique ou la languette Contactez le fournisseur pour obtenir des conseils
Appuyez sur le bouton <b>Test/Silence</b> ; il n'y a pas d'alarme.	Disjoncteur	Contactez le fournisseur
Aucune réponse au monoxyde de carbone détecté	Disjoncteur	Contactez le fournisseur
Le détecteur émet continuellement un son aigu.	Il y a une grande quantité de substances volatiles telles que l'alcool, le parfum, l'essence ou la peinture. Disjoncteur	Placez le détecteur à l'air libre (à l'extérieur) et laissez-le "fonctionner" pendant 2 heures pour permettre aux gaz de s'échapper du détecteur.

## 10 Jeter



Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers. Veuillez mettre l'appareil électrique au rebut en respectant l'environnement et en vous conformant strictement aux réglementations locales relatives à l'élimination ou au recyclage des appareils électriques.



### AVERTISSEMENT

**Ne pas brûler ou jeter au feu.**

## 11 Garantie

Si vous avez besoin d'un service après-vente, veuillez contacter votre revendeur ou votre distributeur local.

## 12 Documents

Le texte complet des déclarations UE de conformité et des déclarations UE des performances est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.wisualarm.com/en/ServiceSupport/DownloadCenter>

Importateur de l'ouest de l'UE: Dahua Europe B.V.  
 Adresse: Louis Braillelaan 80, 2719 EK Zoetermeer The Netherlands  
 Adresse e-mail à des fins de service: support.benelux@dahuatech.com

Importateur CEE & Nordique: Dahua Technology Poland Sp. z o.o.  
 Adresse: ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa  
 Adresse e-mail à des fins de service: dh.cen@dahuatech.com

Importateur britannique: Dahua Technology UK Ltd.  
 Adresse: 3rd Floor, Quantum House, 60 Norden Road, Maidenhead, SL6 4AY  
 Adresse e-mail à des fins de service: support.uk@dahuatech.com



Pour plus d'informations, veuillez scanner le code QR ci-dessous ou visitez le site Internet :  
<https://www.wisualarm.com/en/Products/ALL>.



## 1 Informatie over koolmonoxide

### Wat is koolmonoxide (CO)

Koolmonoxide is een reukloos, smaakloos, zeer giftig en ontvlambaar gas dat ontstaat door onvolledige verbranding van koolstofhoudende brandstoffen. Langdurige blootstelling aan een koolmonoxidrijke omgeving leidt tot ernstige weefselschade of zelfs tot de dood.

### Wat zijn symptomen van koolmonoxidevergiftiging?

- Milde blootstelling (ongeveer 100-200 ppm): lichte hoofdpijn, misselijkheid, braken, vermoeidheid (vaak beschreven als "griepachtige" symptomen).
- Middelmatige blootstelling (ongeveer 400 ppm): hevige kloppende hoofdpijn, slaperigheid, verwardheid, snelle hartslag.
- Extreme blootstelling (ongeveer 800 ppm): bewusteloosheid, stuipreukingen, cardiorespiratoir falen, dood.

Delen per miljoen (PPM)	Effecten op volwassenen
100	Lichte hoofdpijn, misselijkheid, braken, vermoeidheid (vaak beschreven als "griepachtige" symptomen).
200	Duizeligheid en hoofdpijn binnen 2-3 uur.
400	Misselijkheid, frontale hoofdpijn, slaperigheid, verwardheid en snelle hartslag. Levensgevaarlijk na meer dan 3 uur blootstelling.
800	Maux de tête sévères, convulsions, défaillances d'organes vitaux. Mort possible en 2-3 heures...

### Waar komt koolmonoxide vandaan?

- Koolmonoxide ontstaat door een slechte of onvolledige verbranding.
- Een oven, CV-ketel, boiler, fornuis, pelletkachel, open haard, houtkachel, houtskoolgrill kunnen bronnen van koolmonoxide zijn, vooral als ze niet goed werken of als ze in een slecht geventileerde ruimte bevinden.
  - Uitlaatgassen van voertuigen in afgesloten ruimten (garage) kunnen ook koolmonoxidegevaaren worden.
  - Met het gebruik van kerosineverwarmers of houtskoolgrills/bbq's binnenshuis of het laten draaien van een auto in een garage, kan het koolmonoxidegehalte zo hoog oplopen dat dit kan leiden tot overlijden.

### Hoe weet ik of er koolmonoxide aanwezig is?

Vergiftiging wordt gemeten in een bereik dat "parts per million" (ppm, delen per miljoen) heet. Deze koolmonoxidemelder bewaakt het koolmonoxideniveau (CO) in de lucht. Bij een te hoge concentratie CO geeft de melder een luid alarm. Als het alarm klinkt, waarschuw dan alle huisgenoten, ga onmiddellijk naar buiten en bel direct 112.



## Hoe bescherm ik mezelf en mijn gezin tegen koolmonoxidevergiftiging?

- Installeer één of meerdere koolmonoxidemelders in uw huis.
- Laat het verwarmingssysteem van uw huis, de CV-ketel of boiler en andere apparaten die op gas, olie of kolen werken elk jaar nakijken door een bevoegd persoon of bedrijf.
- Zorg ervoor dat uw verbrandingstoestellen en -motoren goed geventileerd zijn.
- Laat uw schoorsteen elk jaar nakijken en schoonmaken.
- Gebruik gastoestellen zoals aanbevolen. Gebruik nooit een gasfornuis of -oven voor het verwarmen van binnenruimten.

### Wat te doen als de koolmonoxidemelder afgaat?

Wanneer de koolmonoxideconcentratie een gevaarlijk niveau bereikt, zendt de koolmonoxidemelder een luid alarmsignaal (85dB) uit en gaat het Alarm LED lampje snel knipperen.

- Breng alle huisgenoten op de hoogte van het gevaar.
- Ga onmiddellijk naar buiten en bel 112.
- Betreed het pand niet opnieuw totdat het alarm is gestopt en de lekkagebron door een deskundige is behandeld.



#### LET OP

In tegenstelling tot een rookmelder geeft een koolmonoxidemelder geeft niet snel vals alarm. Als de koolmonoxidemelder afgaat neem dit dan serieus en neem aan dat er ergens een te hoge concentratie koolmonoxide is gemeten.

## 2 Belangrijke voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen

Deze handleiding helpt u om de melder op de juiste manier te gebruiken. Lees deze handleiding zorgvuldig door vóórdat u de melder in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding goed voor latere raadpleging.

### Gebruiksvoorschriften



#### WAARSCHUWING

- Negeer nooit een alarm. Als u niet reageert, kan dat ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.
- Probeer de melder niet open te maken of te demonteren. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken of storingen als er met de melder geknoeid wordt.



#### LET OP

- Vervoer, gebruik en bewaar de melder onder de toegestane vochtigheids- en temperatuuroomstandigheden.
- Voorkom dat er vloeistoffen op de melder spatten of druppelen. Voorkom dat vloeistof in de melder komt door ervoor te zorgen dat er geen vloeistof houdende voorwerpen op de melder worden geplaatst.
- Deze koolmonoxidemelder is alleen ontworpen om de aanwezigheid van koolmonoxide aan te geven; deze melder kan geen rook, gas, hitte of vlammen detecteren.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van de melder van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Dampen of gassen, bijvoorbeeld in schoonmaakvloeistoffen, poetsmiddelen, verf, kookprocessen enz. kunnen de betrouwbaarheid van de melder op korte of lange termijn beïnvloeden.

### Installatievoorschriften



#### WAARSCHUWING

- Als u deze melder niet op de juiste manier installeert en bedient, zal de melder niet goed werken en niet adequaat reageren op koolmonoxidegevaaren. Zie hoofdstuk 5 voor de juiste installatie.



#### LET OP

- Lees voor installatie eerst hoofdstuk 5 over de juiste installatie plaats van de koolmonoxidemelder.
- Stel de melder niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen.
- De melder moet door een bekwaam persoon geïnstalleerd worden.

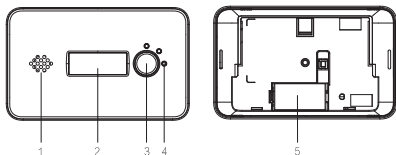
## 3 Product

### 3.1 Productinformatie

Deze koolmonoxidemelder reageert snel met een hoge gevoeligheid, stabiele prestaties en weinig vals alarm als er teveel koolmonoxide in de lucht aanwezig is. Deze melder kan door de hoogwaardige Figaro® sensor koolmonoxide waarden meten vanaf 30 ppm. Zodra de omringende koolmonoxideconcentratie de alarmwaarde bereikt, geeft de melder een luid alarm van 85 dB en gaat het alarm LED lampje snel knipperen. Op de LCD scherm staat de hoeveelheid ppm vermeldt.

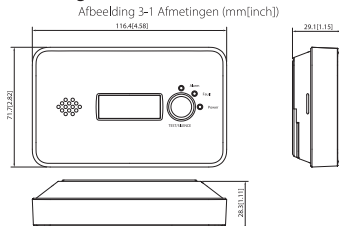
Deze melder is gecertificeerd volgens de laatste Europese norm EN 50291-1:2018/AC:2021 voor koolmonoxidemelders.

### 3.2 Productprofiel



Nr.	Onderdeel	Omschrijving
1	Zoemer	Alarmgeluid: 85dB (A) op 3 meter
2	LCD scherm	Geeft de huidige koolmonoxideconcentratie of piek-meting weer.
3	Knop Testen/Dempen (Test/Silence)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de normale werking: druk op de knop <b>Testen /Dempen</b> (Test/Silence); de melder piept nu 3 keer. Het LCD scherm laat 3 seconden 8888 zien en alle LED lampjes knipperen 3 keer.</li> <li>Het alarmgeluid stoppen: Druk op de knop <b>Testen /Dempen</b> (Test/Silence) en de melder stopt het alarmgeluid tijdelijk (45 seconden).</li> </ul>
4	Indicator	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stand-by: Power LED lampje knippert 1x per minuut.</li> <li>Alarm: Alarm LED lampje knippert rood.</li> <li>Storing: Fault LED lampje knippert geel.</li> </ul>
5	Batterijvakje	Vervangbare CR123A batterij

### 3.3 Afmetingen



## 4 Technische informatie

Parameter	Inleiding
Model	DFH-HY-GC208
Detectiegas	Koolstofmonoxide (CO)
Alarm geactiveerd bij de specifieke CO-concentratie binnen de vermelde tijdsperiodes	<ul style="list-style-type: none"> <li>30 ppm: 120 min</li> <li>50 ppm: 60-90 min</li> <li>100 ppm: 10-40 min</li> <li>300 ppm: &lt; 3 min.</li> </ul>
Werkspanning	3 V gelijkstroom (DC)
Bewakingsstroom	≤ 20 µA
Alarmstroom	≤ 10 mA
Bedrijfstemperatuur	-10 °C tot +55 °C
Relatieve vochtigheid	≤ 95% RV (niet-condenserend)
Alarmmethode	Visueel en auditief alarm
Alarmvolume	≥ 85 dB (A) @ 3 m
Dempen	Ondersteuning
Afmetingen	116,4 mm x 71,7 mm x 28,3 mm
Installatie	Montageplaat voor muur/wand
LED lampje	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rood: Alarm</li> <li>Geel: Storing</li> <li>Groen: Stand-by (1x per minuut)</li> </ul>
Levensduur sensor	10 jaar
Levensduur batterij	10 jaar
Duur stilte	45 sec.
Certificaten	EN 50291-1:2018/AC:2021

## 5 Installatie van de melder

### 5.1 Inhoud verpakking

Controleer de inhoud van de verpakking aan de hand van de onderstaande lijst. Als er schade aan de melder is of een onderdeel mist, neem dan contact op met de leverancier.

Table 5-1 Controlelijst

Naam	Aantal
Koolmonoxidemelder	1
Boormat	1
Set schroeven/pluggen	1
Batterij	1
Gebruikershandleiding	1

### 5.2 Installatiepositie

#### In welke ruimte moet de melder worden geïnstalleerd?

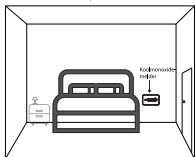
Installeer bij voorkeur een koolmonoxidemelder in elke ruimte met een verbrandingsapparaat. Installeer voor extra veiligheid ook melders in woon- en slaapkamers.

Zorg ervoor dat je de melder altijd kunt horen als deze alarm geeft.

#### Waar in de ruimte moet de melder worden geïnstalleerd?

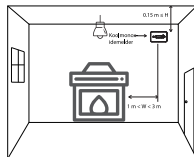
- Installeer in een slaapkamer zonder een verbrandingstoestel.
  - ◇ Installeer de melder boven het verbrandingsapparaat. Door de warme gassen van het verbrandingsapparaat stijgt koolmonoxide naar boven.
  - ◇ Installeer de melder minimaal 15 cm van het plafond.

Afbeelding 5-1 Installatie in een slaapkamer zonder een verbrandingstoestel



- Installeer in een woonkamer met een verbrandingstoestel (kachel, boiler, open haard, gashaard).
  - ◇ Installeer de melder op ademhoogte van de bewoners.
  - ◇ Installeer de melder nooit tegen of nabij de vloer. Koolmonoxide vermengt zich met lucht en zal daardoor zelden naar de vloer gaan.

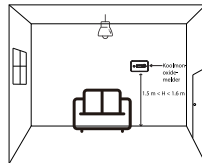
Afbeelding 5-2 Installatie in een ruimte zonder een brandstofstoestel



- Installeer in een woonkamer **zonder een verbrandingstoestel**

- ◇ Installeer het alarm op een muur ongeveer 1,5 meter tot 1,6 meter boven de vloer.
- ◇ Installeer het alarm nooit op of nabij de vloer. Koolmonoxide mengt zich met lucht en verplaatst zich zelden naar de vloer.

Afbeelding 5-3 Installatie in een woonkamer met een verbrandingstoestel



#### Installeer hier géén CO melder

- Stoffige, vuile, vette of vochtige gebieden.
- In slecht geventileerde keukens, garages, stookruimten, afgesloten ruimten (bijvoorbeeld in een kast of achter een gordijn) waar rook of dampen circuleren onder normale werkomstandigheden.
- Nabij kachels, kooktoestellen en andere hete en gemakkelijk te verontreinigen plaatsen.
- Tegen of nabij de vloer.
- Direct boven de bron van warmte en stoom.
- In direct zonlicht.
- Nabij belemmerde gebieden (bijvoorbeeld door meubilair).
- Naast een deur of raam, afzuigventilator, luchtrooster of andere soortgelijke ventilatieopeningen.
- In ruimten waar de temperatuur onder  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  kan dalen of boven  $55\text{ }^{\circ}\text{C}$  kan komen.

## 5.3 Eerste gebruik

Verwijder voorzichtig het plastic lipje van de batterij.

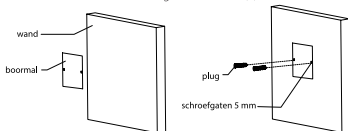
**Stap 1** Kies een geschikte plaats voor het plaatsen van de boormal.

**Stap 2** Bevestig de melder met schroeven of een magnetische montageset (niet meegeleverd)

· Schroeven

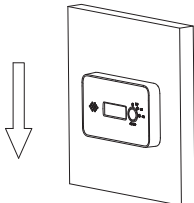
- 1) Boor schroefgaten (5 mm) volgens de boormal op het montagevlak en steek vervolgens de pluggen in de gaten.

Afbeelding 5-3 Installatie (1)



- 2) Bevestig de melder op het montagevlak.

Afbeelding 5-4 Installatie (2)



**Stap 3** Na de installatie test u de melder door op de knop **Testen/Dempen** (Test /Silence) te drukken. Controleer of de LED lampjes, de zoemer en het LCD scherm goed werken zoals beschreven in hoofdstuk 3.1.

## 6 Werking LCD scherm

LCD-scherm	Ledstatus	Alarmgeluid	Status eenheid	Oplossingen
Brandt 3 seconden (8888)	Alle LED lampjes knipperen 3 keer	De zoemer piept 3 keer	Zelftest	Geen
-	Het Power LED lampje knippert 1 keer per minuut groen	Geen	De melder schakelt zich in en werkt normaal	Geen
Koolmonoxide-concentratie in ppm	Het Alarm LED lampje knippert 1 keer per seconde rood Geen	De zoemer piept 1 keer per seconde Geen	Er is een koolmonoxidelek ontdekt Piek volume gemeten	Informeer alle huisgenoten, ga onmiddellijk naar buiten en bel 112. Reset het piek volume door de batterij uit de melder te verwijderen. Druk de Test/Silence knop in. Het LCD scherm met piek volume gaat nu uit.
Lb	Het Fault LED lampje knippert 1 keer per minuut geel	De zoemer piept 1 keer per minuut	Batterij bijna leeg	Vervang de batterij onmiddellijk
Err	Het Fault LED lampje knippert 2 keer per minuut geel	De zoemer piept 2 keer per minuut	Storing	Zie hoofdstuk 9 Vraagstuk 9 vragen
Einde levensduur	Het Fault LED lampje knippert 3 keer per minuut geel	De zoemer piept 3 keer per minuut	Einde van de levensduur	De maximale levensduur is bereikt. Vervangen de melder onmiddellijk.

### PIEK VOLUME METING

Deze melder geeft de hoeveel koolmonoxide weer op het LCD scherm welke in het verleden is gemeten. Dit piek volume wordt weergegeven in ppm en blijft op het LCD scherm staan totdat de piek meting wordt gereset (zie hoofdstuk 9).



#### LET OP

Als het LCD scherm lagere tijd aanstaat beïnvloedt dit de levensduur van de batterij. Kijk hiervoor dus ook regelmatig naar het LCD scherm van uw melder.



#### LET OP

Een piek-meting op het LCD scherm geeft aan dat er koolmonoxide is gemeten in het verleden. Ventileer waar mogelijk en bel direct een vakman of installateur om je apparaten na te laten kijken.

## 7 Testen en onderhoud

### 7.1 Testen

Voer na installatie of onderhoud van de melder altijd een test worden uit om te controleren dat de melder goed werkt. Zie hoofdstuk 3.1.

Als de melder de test niet doorstaat, neem dan contact op met de leverancier.

#### NL Zelftest apparaat

Druk op de knop **Testen/Dempen** (Test/Silence); de 3 LED lampjes knipperen nu snel en de zoemer laat een 3 maal een korte pieptoon horen. Het LCD scherm laat 3 seconden 8888 zien.

#### Lege batterij

Wanneer de batterijspanning lager is dan een bepaalde drempel, knippert de Power indicator en laat de zoemer elke minuut een pieptoon horen totdat de batterij leeg is. Vervang de batterij onmiddellijk door een goedgekeurd type. Test na het vervangen van de batterij de melder opnieuw.

### 7.2 Onderhoud

- Reinig de melder minstens één keer per jaar door de behuizing schoon. Gebruik hiervoor een zachte doek of de zachte borstel van de stofzuiger. Vermijd reinigingsmiddelen op de melder om mogelijke verontreiniging van de sensor te voorkomen.
  - Test de melder elke week (aanbevolen).
- Onder normale werkomstandigheden drukt u eenmaal op de knop **Testen /Dempen** (Test/Silence) om zeker te zijn dat de zoemer en de LED lampjes normaal werken. Als er een storing optreedt, verhelp deze dan tijdig.

## 8 Batterij vervangen

Wanneer de melder een waarschuwing geeft dat de batterij bijna leeg is, vervang dan onmiddellijk de batterij. Test de melder elke keer na het vervangen van de batterij. Let bij het vervangen van de batterij goed op de markeringen van de positieve en negatieve polariteit (+ en -).

#### OPMERKING

**Aanbevolen batterij: CR123A**



#### WAARSCHUWING

De sensor van deze koolmonoxidemelder heeft een levensduur van 10 jaar. Hierna is de melder onbetrouwbaar. Vervang de melder dus altijd na 10 jaar.

Afbeelding 8-1 Batterij vervangen



## 9 Veelgestelde vragen

Probleem	Analyse	Oplossingen
Het groene Power LED lampje knippert niet 1x per minuut	De batterij is niet geplaatst Het LED lampje is kapot	Plaats de batterij of trek het plastic seal of lipje weg Neem contact op met de leverancier voor advies
Druk op de knop <b>Testen /Dempen</b> (Test/Silence); er is geen alarm	Circuitstoring	Neem contact op met de leverancier
Geen reactie op gedetecteerde koolmonoxide	Circuitstoring	Neem contact op met de leverancier
De melder laat onophoudelijk een scherp, hoog geluid horen	Er is een grote hoeveelheid vluchtige stoffen, zoals alcohol, parfum, benzine of verf aanwezig Circuitstoring	Verplaats de melder naar schone lucht (buiten) en laat het 2 uur 'in bedrijf' om de gassen uit de melder te laten verdwijnen.

## 10 Weggoien



Afgedankte elektrische producten mogen niet met ander huishoudelijk afval worden afgevoerd. Voer het elektrische apparaat op een milieuvriendelijke manier af en leef daarbij de plaatselijke voorschriften over het afvoeren of recycleren van elektrisch apparaten strikt na.

NL



### WAARSCHUWING

**Niet verbranden of in vuur werpen.**

NL

## 11 Garantie

Heeft u nog extra service nodig, neem dan contact op met uw lokale dealer of verkoper.

## 12 Documenten

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaringen en EU-prestatieverklaringen is beschikbaar op het volgende internetadres:  
<https://www.wisualarm.com/en/ServiceSupport/DownloadCenter>

Westelijke EU-importeur: Dahua Europe B.V.  
Adres: Louis Braillelaan 80, 2719 EK Zoetermeer The Netherlands  
E-mailadres voor servicedoeleinden: [support.benelux@dahuatech.com](mailto:support.benelux@dahuatech.com)

CEE & Noordse importeur: Dahua Technology Poland Sp. z o.o.  
Adres: ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa  
E-mailadres voor servicedoeleinden: [dh.cen@dahuatech.com](mailto:dh.cen@dahuatech.com)

Britse importeur: Dahua Technology UK Ltd.  
Adres: 3rd Floor, Quantum House, 60 Norden Road, Maidenhead, SL6 4AY  
E-mailadres voor servicedoeleinden: [support.uk@dahuatech.com](mailto:support.uk@dahuatech.com)



RoHS



Scan de QR-code hieronder voor meer informatie of ga naar <https://www.wisualarm.com/en/Products/ALL>.

## 1 Informacje na temat tlenku węgla

### Czym jest tlenek węgla (CO)

Tlenek węgla (czad) jest bezwonny, bezzmakowym, silnie trującym i łatwopalnym gazem powstającym w wyniku niepełnego spalania paliw zawierających węgiel. Przedłużające się przebywanie w otoczeniu o wysokim stężeniu tlenku węgla może prowadzić do poważnego uszkodzenia tkanek, a nawet śmierci.

### PL Jakie są objawy zatrucia tlenkiem węgla?

- Lekkie zatrucie (około 100–200 ppm): lekki ból, mdłości, wymioty, ogólne zmęczenie i osłabienie (często uznawane za objawy przypominające grype).
- Średnie zatrucie (około 400 ppm): nasilający się ból głowy, senność, zaburzenia świadomości i równowagi, przyspieszony rytm serca.
- Ciężkie zatrucie (około 800 ppm): utrata przytomności, drgawki, niewydolność krążeniowo-oddechowa, śmierć.

Cząsteczki na milion (PPM)	Effecten op volwassenen
100	Lagodny ból głowy, nudności, wymioty, zmęczenie (często określane jako objawy grypopodobne).
200	Zawroty głowy i ból głowy w ciągu 2–3 godzin.
400	Nudności, ból przedniej części głowy, senność, splątanie i przyspieszone bicie serca. Ryzyko ołta życia po ponad 3 godzinach ekspozycji.
800	Silne bóle głowy, drgawki, niewydolność organów. Śmierć możliwa w ciągu 2–3 godzin.

### Skąd się bierze tlenek węgla?

- Tlenek węgla wydziela się podczas słabego lub niepełnego spalania.
- Piec, kocioł, kuchenka, piec na pelet, kominek, piec na drewno, grill węglowy mogą stanowić źródło tlenku węgla, zwłaszcza jeśli nie działają prawidłowo lub znajdują się w słabo wentylowanym pomieszczeniu.
  - Gazy spalinowe pojazdów w zamkniętych pomieszczeniach (garaż) mogą również powodować zagrożenie związane z tlenkiem węgla.
  - Przez zastosowanie grzejników parafinowych lub grillów węglowych / grillów na węgiel drzewny w pomieszczeniach lub przez uruchamianie samochodu w garażu stężenie tlenku węgla może być tak wysokie, że może spowodować śmierć.

### Jak można wykrywać obecność tlenku węgla?

Zatrucie jest mierzone za pomocą jednostki określanej liczbą cząstek na milion (ppm). Ten alarm CO monitoruje poziom tlenku węgla (CO) w powietrzu. Jeśli stężenie CO jest zbyt wysokie, czujnik uruchamia głośny alarm. Po włączeniu alarmu należy ostrzec wszystkich domowników, natychmiast wyjść na zewnątrz i zadzwonić pod numer 112.

### Jak chronić siebie i swoją rodzinę przed zatruciem tlenkiem węgla?

- W domu należy zainstalować jeden lub więcej czujników tlenku węgla.
- Każdego roku kompetentna osoba lub firma powinna sprawdzać instalację grzewczą, kocioł i inne urządzenia gazowe, olejowe lub węglowe w domu.
- Należy upewnić się, że urządzenia i silniki spalinowe są dobrze wentylowane.
- Zlecaj kontrolę komina i jego czyszczenie co roku.
- Używaj urządzeń gazowych zgodnie z zaleceniami producenta. Nigdy nie używaj kuchenek ani piecyków gazowych do ogrzewania pomieszczeń.

### Co zrobić, jeśli czujnik tlenku węgla wyłączy się?

Gdy stężenie tlenku węgla osiągnie niebezpieczny poziom, czujnik tlenku węgla uruchomi głośny sygnał alarmowy (85 dB), diody alarmowe LED zaczną szybko migać.

- Poinformuj wszystkich domowników o niebezpieczeństwie.
- Natychmiast wyjdź na zewnątrz i zadzwoń pod numer 112.
- Nie wchodź ponownie do pomieszczenia, dopóki alarm nie zostanie zatrzymany, a źródło wycieku nie zostanie sprawdzone przez eksperta.

### PRZESTROGA

W przeciwieństwie do czujnika dymu czujnik tlenku węgla rzadko daje fałszywe alarmy. Jeśli wyłączy się alarm CO, należy potraktować to poważnie i założyć, że występuje nadmierne stężenie CO.

## 2 Ważne środki ostrożności i ostrzeżenia

Instrukcja obsługi zawiera informacje niezbędne do prawidłowej obsługi urządzenia. Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się ze zrozumieniem z treścią instrukcji obsługi, a następnie zachować ją do możliwego użytku w przyszłości.

### Zalecenia dotyczące użytkowania urządzenia

#### OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie ignoruj żadnego alarmu. Niezastosowanie się do alarmu może prowadzić do poważnych obrażeń ciała, a nawet śmierci.
- Modyfikacje urządzenia mogą spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie urządzenia.

## **PRZESTROGA**

- Przed użyciem urządzenia upewnij się, że jego zasilanie działa prawidłowo.
- Dopasuj urządzenie do warunków eksploatacyjnych.
- Zasilanie urządzenia powinno być zgodne z parametrami na tabliczce znamionowej.
- Transportuj, używaj i przechowuj urządzenie przy dopuszczalnej wilgotności i temperaturze otoczenia.
- Zapobiegaj bryzgananiu lub kapaniu cieczy na urządzenie. Nie umieszczaj na urządzeniu pojemników wypełnionych cieczami, aby zapobiec dostaniu się cieczy do wnętrza urządzenia.
- Czujnik tlenku węgla służy jedynie do wskazywania obecności tlenku węgla. Nie umożliwia on wykrywania obecności gazu, wysokiej temperatury ani płomieni.
- Zlecaj regularne kontrole sprawności czujnika przez wykwalifikowanego pracownika serwisu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (włącznie z dziećmi) z ograniczoną sprawnością fizyczną, czuciową lub psychiczną, jak również osób niedoświadczonych i nieposiadających wystarczającej wiedzy, chyba że otrzymają one instrukcje od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub będą przez takie osoby nadzorowane.
- Zachowaj nadzór nad dziećmi, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.
- Opary lub gazy, np. z środków czyszczących, środków do nadawania połysku, lakierów, gotowania itd. mogą krótko- lub długoterminowo obniżyć rzetelność wskazań urządzenia.

## **Wymagania dotyczące instalacji**

### **OSTRZEŻENIE**

Jeśli czujnik nie zostanie prawidłowo zainstalowany i używany, nie będzie działał i nie będzie odpowiednio reagował na zagrożenia związane z tlenkiem węgla. Prawidłowy montaż opisano w rozdziale 5.

### **PRZESTROGA**

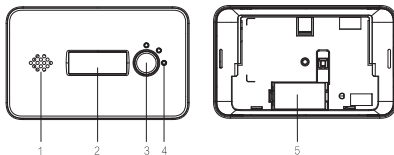
- Przed instalacją należy zapoznać się z rozdziałem 5, aby dowiedzieć się więcej na temat prawidłowej lokalizacji instalacji alarmu CO.
- Nie narażać czujnika na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub źródła ciepła.
- Czujnik musi być zainstalowany przez kompetentną osobę.

## **3 Wprowadzenie**

### **3.1 Informacje o produkcie**

Ten alarm tlenku węgla szybko reaguje, jest bardzo czuły, zapewnia stabilną pracę i rzadko daje fałszywe alarmy, gdy w powietrzu jest zbyt dużo tlenku węgla. Ten alarm jest w stanie zmierzyć stężenia tlenku węgla nawet na poziomie 30 ppm dzięki wysokiej jakości czujnikowi Figaro®. Gdy tylko stężenie tlenku węgla w otoczeniu osiągnie wartość alarmową, urządzenie uruchomi głośny alarm 85 dB, a alarmowe diody LED zaczną szybko migać. Wyświetlacz LCD pokazuje poziom ppm. Ten alarm jest certyfikowany zgodnie z europejską normą EN 50291-1:2018/AC:201 dla czujników tlenku węgla.

### **3.2 Profil produktu**

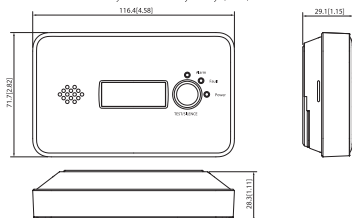


Nr	Nazwa	Wprowadzenie
1	Brzeczki	Dźwięk alarmu: 85 dB (A) w odległości 3 m.
2	Wyświetlacz LCD	Wyświetla aktualne stężenie tlenku węgla lub odczyt szczytowy.
3	Przycisk Test/Silence (Testuj/wycisz)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzenie działania: naciśnij przycisk Test/Silence; alarm uruchomi się trzykrotnie. Wyświetlacz LCD pokaże 8888 przez 3 sekundy, a wszystkie diody LED zamigają trzy razy.</li> <li>• Wyłączenie dźwięku alarmu: Naciśnij przycisk Test/Silence, a urządzenie tymczasowo wyłączy dźwięk alarmu (45 sekund).</li> </ul>
4	Wskaźnik	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryb czuwania: Dioda LED zasilania miga raz na minutę</li> <li>• Alarm: Alarmowa dioda LED miga na czerwono</li> <li>• Błąd: Dioda LED awarii miga na żółto</li> </ul>
5	Komora baterii	Wymienna bateria CR1 23A.



### 3.3 Wymiary

Rysunek 3-1 Wymiary (mm)



PL

### 4 Informacje techniczne

Ustawienie	Wprowadzenie
Model	DH-H1P-GC20B
Wykrywany gaz	Tlenek węgla (CO)
Czułość czujnika	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 30 ppm: 120 min</li> <li>• 50 ppm: 60–90 min</li> <li>• 100 ppm: 10–40 min</li> <li>• 300 ppm: &lt;3 min</li> </ul>
Napięcie zasilania	3 V DC
Nateżenie prądu monitorowania	≤20 uA
Nateżenie prądu czujnika	≤10 mA
Temperatura (użytkowanie)	-10°C do +55°C
Wilgotność względna	≤95% wilg. wzgl. (bez kondensacji)
Metoda sygnalizacji	Alarm wizualny i dźwiękowy
Głośność alarmu	≥85 dB (A) w odległości 3 m
Wycisz	Obsługiwane
Wymiary	116,4 mm × 71,7 mm × 28,3 mm
Instalacja	Montaż ścienny
Lampka wskaźnika	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czerwony: Alarm</li> <li>• Żółty: Błąd</li> <li>• Zielony: Zasilanie</li> </ul>
Okres eksploatacji czujnika	Około 10 lat
Zywotność baterii	Około 10 lat
Czas trwania ciszy	45 s
Certyfikaty	EN 50291-1:2018/AC:2021

## 5 Instalacja urządzenia

### 5.1 Zawartość opakowania

Sprawdź zawartość opakowania, porównując ją z poniższą listą elementów. W razie stwierdzenia uszkodzenia urządzenia lub zagubienia jakichś elementów skontaktuj się z działem obsługi posprzedażnej.

Table 5-1 Lista elementów

Nazwa	Ilość
Czujnik tlenu węgla	1
Szablony do wiercenia	1
Zestaw śrub/korków	1
Bateria	1
Podręcznik użytkownika	1

PL

### 5.2 Miejsce montażu

#### W którym pomieszczeniu należy zamontować urządzenie?

Alarm tlenu węgla najlepiej zainstalować w każdym pomieszczeniu z urządzeniem spalinywym. Aby zwiększyć bezpieczeństwo, należy zainstalować alarmy również w pokojach i sypialniach.

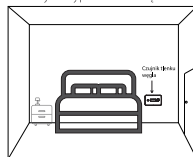
Należy upewnić się, że alarm wydawany przez urządzenie zawsze jest słyszalny.

#### W którym miejscu w pomieszczeniu należy zamontować urządzenie?

- Instalacja w sypialni **bez urządzenia spalinywego**.

- ◇ Zainstalować alarm na wysokości oddychania.
- ◇ Nigdy nie instalować alarmu na podłodze lub w jej pobliżu. Tlenek węgla miesza się z powietrzem i rzadko dociera do podłogi.

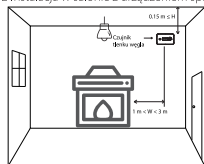
Rysunek 5-1 Instalacja w sypialni bez urządzenia spalinywego



- Instalacja w salonie **z urządzeniem spalinywym** (piec, kocioł, kominek, kominek gazowy).

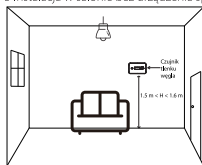
- ◇ Zainstalować alarm nad urządzeniem spalinywym. Tlenek węgla wypływa na powierzchnię ze względu na gorące gazy wydobywające się z urządzenia spalinywego.
- ◇ Zainstalować alarm co najmniej 15 cm od sufitu.

Rysunek 5-2 Instalacja w salonie z urządzeniem spalinywym



- Instalacja w salonie **bez urządzenia spalinywego**.
  - ◇ Zainstalować alarm na ścianie około 1,5–1,6 m nad podłogą.
  - ◇ Nigdy nie instalować alarmu na podłodze lub w jej pobliżu. Tlenek węgla miesza się z powietrzem i rzadko dociera do podłogi.

Rysunek 5-3 Instalacja w salonie bez urządzenia spalinywego



### Nie instalować tutaj alarmu CO

- Obszary o wysokim zapyleniu, zatłuszczeniu lub zawiłgoceniu.
- Kuchnie, garaże, kotłownie, zamknięte przestrzenie (np. szafy lub przestrzenie za zasłonami) ze słabą wentylacją, gdzie w trakcie eksploatacji zwykle unoszą się opary lub dym.
- W pobliżu pieców, kucharek i innych gorących miejsc, które łatwo ulegają zabrudzeniu.
- Na podłodze lub w jej pobliżu.
- W miejscach nasłonecznionych.
- Miejsca zastawione (np. meblami).
- Obok drzwi lub okien, wentylatora wyciągowego, wlotu kanału wentylacyjnego lub innych otworów wentylacyjnych.
- Miejsca, w których temperatura może spadać poniżej  $-10^{\circ}\text{C}$  lub wzrastać powyżej  $55^{\circ}\text{C}$ , chyba że czujnik został przeznaczony do takich warunków eksploatacyjnych.

## 5.3 Pierwsze użycie

Ostrożnie zdjąć plastik ochronny z baterii.

**Krok 1:** Wybrać odpowiednią lokalizację do umieszczenia szablonu do wiercenia.

**Krok 2:** Zamontować alarm za pomocą śrub lub magnetycznego zestawu do montażu (brak w opakowaniu)

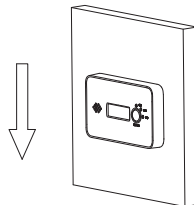
- Śruba
- 1) Wywiercić na powierzchni montażowej otwory na śruby (5 mm) zgodnie z szablonem i włożyć kołki ustalające w otwory.

Figure 5-4 Installation (1)



- 2) Zamocować alarm do powierzchni montażowej.

Rysunek 5-4 Montaż (2)



**Krok 3:** Po instalacji przetestować alarm, naciskając przycisk **Test/Silence**. Sprawdzić prawidłowe działanie diod LED, brzęczyka i wyświetlacza LCD, jak opisano w rozdziale 3.1.

## 6 Obsługa

Wyświetlacz LCD	Wskaźnik stanu	Dźwięk alarmu	Stan urządzenia	Rozwiązania
Świeci przez trzy sekundy	Wszystkie wskaźniki migają trzy razy	Emitowane są trzy sygnały dźwiękowe	Przeprowadzanie autotestu	Brak
-	Wskaźnik zasilania miga na zielono co trzy minuty	Brak	Czujnik włącza się i działa normalnie	Brak
Alarm wywołany przez określone stężenie CO w podanych okresach	Wskaźnik alarmu miga na czerwono co sekundę Brak	Sygnal dźwiękowy jest emitowany co sekundę Brak	Wykryto wyciek tlenku węgla Zmierzona wartość szczytowa	Poinformuj wszystkich domowników, natychmiast wyjdź na zewnątrz i zadzwoń pod numer 112. Zresetuj wartość szczytową, wyjmując baterię z produktu. Wyświetlacz LCD z wartości szczytowej wyłączy się po naciśnięciu przycisku Test/Silence.
Lb	Wskaźnik błędu miga na żółto co minutę	Sygnal dźwiękowy jest emitowany co minutę	Rozbadowana bateria	Niezwłocznie wymień baterię.
Err	Wskaźnik błędu miga na żółto dwa razy co minutę	Sygnal dźwiękowy jest emitowany dwa razy co minutę	Usterka	Zapoznaj się z rozdziałem 9 Często zadawane pytania.
Koniec	Wskaźnik błędu miga na żółto trzy razy co minutę	Sygnal dźwiękowy jest emitowany trzy razy co minutę	Koniec okresu eksploatacji	Osiągnięto maksymalny okres eksploatacji. Natychmiast wymienić czujnika

### PMIAR STĘŻENIA SZCZYTOWEGO

Ten alarm wyświetla na wyświetlaczu LCD ilość tlenku węgla zmierzoną w przeszłości. Stężenie szczytowe jest wyświetlane w ppm i pozostaje na wyświetlaczu LCD do momentu jego zresetowania (patrz rozdział 9).



#### PRZESTROGA

Jeśli wyświetlacz LCD jest włączony przez dłuższy czas, ma to wpływ na żywotność baterii. Regularnie sprawdzaj wyświetlacz LCD czujnika.



#### PRZESTROGA

Odczyt szczytowy na wyświetlaczu LCD wskazuje, że w przeszłości zmierzono zawartość tlenku węgla. W miarę możliwości przewietrzyc pomieszczenie i natychmiast wezwać profesjonalistę lub instalatora, aby sprawdził urządzenia.

## 7 Testowanie i czynności konserwacyjne

### 7.1 Testuj

Po instalacji lub konserwacji alarmu zawsze należy przeprowadzić test prawidłowego działania. Patrz rozdział 3.1.

Jeśli test nie powiedzie się, skontaktować się z dostawcą.

#### Sprawdzanie urządzenia

Naciśnij przycisk **Test/Silence** (Testuj/wycisz). Wskaźnik znacznie migać szybko, a urządzenie znacznie emitować sygnał dźwiękowy.

#### Niskie napięcie

Kiedy napięcie baterii jest niższe niż określona wartość progowa, wskaźnik będzie migać co minutę i z tą samą częstotliwością będą emitowane sygnały dźwiękowe, aż do wyczerpania baterii. Niezwłocznie wymień baterię na odpowiedni rodzaj. Po wymianie baterii zaleca się przetestowanie czujnika tlenku węgla.

### 7.2 Onderhoud

- Czyścić obudowę alarmu co najmniej raz w roku. W tym celu użyć miękkiej ściereczki, miękkiej szczotki lub odkurzacza. Nie używać środków czyszczących, aby uniknąć zanieczyszczenia czujnika.
- Testować czujnik raz w tygodniu (zalecane). W normalnych warunkach nacisnąć jeden raz przycisk Test/Silence, aby upewnić się, że brzęczyk i diody LED prawidłowo działają. Jeśli wystąpi usterka, należy ją naprawić.

## 8 Wymiana baterii

Gdy alarm wyświetla ostrzeżenie o niskim poziomie baterii, należy natychmiast ją wymienić. Przetestować alarm po każdej wymianie baterii. Podczas wymiany baterii zwrócić uwagę na oznaczenie biegunowości (+ i -).

### UWAGA

Zalecane baterie: CR123A



### OSTRZEŻENIE

Zczujnik tlenku węgla może pracować przez 10 lat. Po tym czasie alarmy są niewiarygodne. Zawsze należy wymieniać alarm po 10 latach.

Rysunek 8-1 Wymiana baterii



## 9 Najczęściej zadawane pytania

Problem	Analiza	Rozwiązania
Zielona dioda LED nie miga raz na minutę	Nie włożono baterii	Włożyć baterię lub usunąć plastikową uszczelkę lub zakładkę
	Zarówka LED jest uszkodzona	Skontaktować się z dostawcą w celu uzyskania dodatkowych informacji
Naciśnij przycisk <b>Test/Silence</b> , nie uruchamia się alarm	Wyłącznik obwodu	Skontaktować się z dostawcą
Brak reakcji na wykryty tlenek węgla.	Wyłącznik obwodu	Skontaktować się z dostawcą
Alarm ciągle emituje ostry, wysoki dźwięk	Występuje duża ilość substancji lotnych, takich jak alkohol, perfumy, benzyna lub farba	Przenieść alarm na czyste powietrze (na zewnątrz) i pozostawić na 2 godziny, aby gazy wydostały się ze środka
	Wyłącznik obwodu	

## 10 Utylizacja



Zużytych produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Utylizuj je w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego. Przestrzegaj ściśle lokalnych przepisów dotyczących utylizacji i recyklingu urządzeń elektrycznych.



### OSTRZEŻENIE

Nie spalaj urządzenia ani nie wrzucaj go do ognia.

## 11 Gwarancja

Aby uzyskać dostęp do usług posprzedażnych, skontaktuj się ze sprzedawcą lub dystrybutorem.

## 12 Dokumentów

Pełny tekst deklaracji zgodności UE i deklaracji właściwości użytkowych UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
<https://www.wisualarm.com/en/ServiceSupport/DownloadCenter>

Importador da UE Ocidental: Dahua Europe B.V.  
Endereço: Louis Braillelaan 80, 2719 EK Zoetermeer The Netherlands  
Endereço de e-mail para fins de serviço: support.benelux@dahuatech.com

CEE e importador nórdico: Dahua Technology Poland Sp. z o.o.  
Endereço: ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa  
Endereço de e-mail para fins de serviço: dh.cen@dahuatech.com

Importador do Reino Unido: Dahua Technology UK Ltd.  
Endereço: 3rd Floor, Quantum House, 60 Norden Road, Maidenhead, SL6 4AY  
Endereço de e-mail para fins de serviço: support.uk@dahuatech.com



Aby uzyskać więcej informacji, należy zeskanować  
poniższy kod QR lub odwiedzić stronę  
<https://www.wisualarm.com/en/Products/ALL>



